

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA

AGENCES



PORSCHE

DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES

le jds

JOURNAL DE SIERRE ET DU VALAIS CENTRAL



Hansen
OPTIQUE SA
Sierra
Av. Général-Guisan 5 - 027 455 12 72
DYNOPTIC PARTNER



HOCKEY | Gilbert Granziero, le nouveau président du HC Sierra, fait le point sur le début de saison et les chantiers à venir.

REMO

> 25

Les DÉFIS du président

Pas d'élus sierrois

ÉLECTIONS | Les Fédérales ont accouché de surprises. Mais pas à Sierra. Les candidats du district ne verront pas Berne. Découvrez les résultats des 20 prétendants sierrois et des 7 élus, commune par commune.

> 6-7

Le président super actif

CRANS-MONTANA | Sébastien Rouiller préside l'Unipop de Crans-Montana. Il est à la tête d'un comité actif qui propose 80 cours à ses 800 élèves. Portrait d'un homme au caractère bien trempé, mais non dénué d'une certaine philosophie de vie.

> 20-21

Temps d'arrêt	3
L'info	4
Gens d'ici	13
Culture-Société	20
Sports	25

PUB

Enfin chez vous!

Gillioz

Construction de villas, immeubles et chalets
Sierra - Tél. 027 455 30 53 - dgillioz@bluewin.ch

On cherche terrains

Garage Atlantic

LAURENT BRANDI
Agent officiel

VENTE ET RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES

Rte du Bois-de-Finges 10 - 3960 SIERRE - ☎ 027 455 87 27



IMPRIMERIE

perissot

Un service soigné à la hauteur de vos exigences!

Rue Centrale, 4 - 3960 Sierra - info@perissot.ch - Tél. 027 455 03 84

liquidation

salons
canapés
fauteuils
tables

Salon 3 places + 2 places
+ 2 poufs microfibre
9999/13



~~4800.-~~
2500.-



Salon cuir
3 + 2 places

81696.1-43 + 81697.1

~~6900.-~~
3500.-



~~6400.-~~
2500.-

Stressless
canapé cuir
2 places
81063-27



~~4500.-~~
2250.-

Salon d'angle 2 éléments cuir
83448-56

Salon d'angle 2 éléments cuir noir
85125-31

~~6590.-~~
3950.-

Outlet

Expo-magasin **SION**-Capdeville

Ouvert

mardi-vendredi 13 h 30 - 18 h 30

samedi non-stop 9 h - 17 h

by



L'INVITÉ

Des élections étonnantes...

ARTHUR CLIVAZ

Qu'est-ce qui peut bien pousser 151 personnes à se présenter à une élection où seulement 7 d'entre elles seront élues? Telle est la question que je me suis posée en ouvrant l'enveloppe de vote et en découvrant le petit livret qui contenait les listes des partis valaisans présentant des candidats au Conseil national... Est-il possible que toutes ces personnes aient l'impression d'avoir une chance d'être élues? Non, probablement pas et ce d'autant plus que les 7 sortants se représentent. Vu leur aura, ils ont tous de bonnes chances d'être réélus. Alors, ce doit être plutôt le jeu des apparetements qui, sur le principe «les petits ruisseaux font les grandes rivières», confie à la très grande majorité de ces gens une noble vocation de porteur d'eau, terme que tous les amateurs de cyclisme connaissent et sauront apprécier à sa juste valeur...

Dans le même temps, on apprendait qu'aux Etats-Unis, Barack Obama menait tambour battant sa pêche aux millions en vue de financer sa prochaine campagne présidentielle. Coût estimé: près d'un milliard de dollars... Là, pas question de porteurs d'eau, mais bien plus de détenteurs de billets verts, si possible de très gros détenteurs, qui, grâce à leur chèque, feront très rapidement couler dans la poche du candidat un fleuve de liquidités qui lui permettra d'acheter les voix des compatriotes les moins convaincus.

Autre pays, autres mœurs....

Chez nous, les gens s'investissent en nombre dans chaque parti avec les listes des jeunes, des élites et bientôt peut-être des anciennes gloires, pour faire élire leurs champions. Aux Etats-Unis, les gens investissent leur argent pour éviter de perdre du temps pour faire élire leur champion...

Je trouve définitivement notre manière d'élire plus sympathique, même si j'espère que dans quatre ans, on ne recevra pas un livret de la taille d'un dictionnaire pour faire notre choix et envoyer nos 7 représentants au Conseil national.

LES LENSARDS ONT DIT "NON"



HUMEUR

Fraîcheur

BERTRAND CRITTIN

Le week-end électoral est derrière nous. J'ai accueilli avec fraîcheur les résultats de ces Fédérales. Du sang neuf compose la députation valaisanne à Berne (voir le tableau des résultats, pp. 6-7). On pense évidemment aux victoires de Yannick Buttet et Mathias Reynard. Un bémol, toutefois. Le district de Sierre, pour la deuxième législature d'affilée, n'aura aucun représentant au Palais fédéral. Parmi les prétendants de notre région, c'est Laetitia Massy (PLR) qui tire le mieux son épingle du jeu, avec quasiment 20 000 suffrages sur le Valais. Un score qui la positionne à la 11e place de la journée, tous candidats confondus, juste devant Jean-Paul Salamin (PDC). Notre région a été marquée par une percée de l'UDC et une forte progression du PS. Ces tendances demanderont confirmation ces deux prochaines années. Car les échéances se succéderont: les Communales de 2012 et les Cantonales de 2013. On a hâte d'y être.

LE CHIFFRE

B.C. | Le district de Sierre a lourdement refusé la LEIS (loi sur les établissements et institutions sanitaires), soumise à votation dimanche dernier, à 62%. Les 15 communes ont rejeté l'objet. Le Valais a dit non à 54,5%. Un refus en forme de désaveu pour le Parlement, qui avait accepté cette loi à 75% en mars, et le gouvernement. Le «non» très marqué des Sierrois ne constitue pas une surprise. La problématique des cliniques du Haut-Plateau, non inscrites sur la liste hospitalière, a joué au moment de voter. Ce résultat agit comme une piqûre de rappel: les politiques du district ne s'avouent pas encore vaincus dans cette affaire.

62

«La priorité doit être donnée à des projets plus importants pour le développement de notre cité»

COMMISSION D'ÉDILITÉ
ET D'URBANISME DU
CONSEIL GÉNÉRAL

LA PHRASE

B.C. | Le bisse urbain sera à nouveau au menu du Conseil général (CG) de Sierre, le 2 novembre. Et tout porte à croire que ce projet, dont on parle depuis deux ans et demi, sera définitivement enterré. Dans leurs rapports respectifs, les trois commissions (gestion, édilité-urbanisme, énergie-environnement) rejettent le projet. Même redimensionné, celui-ci n'a pas trouvé grâce pour des raisons de coût et de priorités. Le Conseil communal est lui favorable au bisse urbain, qui s'écoulerait le long de l'avenue Général-Guisan. Il constituerait un maillon important des aménagements du centre-ville.

CMT fait le buzz

CRANS-MONTANA | C'était donc un mensonge. Certes bien ficelé, mais un mensonge tout de même. La pépite d'or découverte dans la Tièche par un touriste allemand, il y a deux semaines, était un vulgaire caillou sprayé. Elle est à l'origine d'un plan de communication mené dans le plus grand secret par Crans-Montana Tourisme (CMT), et une société professionnelle bernoise. L'objectif, réussi, était de créer un buzz médiatique et web pour présenter la campagne promotionnelle hivernale «33 carats» de la station de Crans-Montana. Cette opération séduction est censée contrer les effets du franc fort qui plombe le pouvoir d'achat des hôtes de la zone euro.

Concrètement, des prestataires touristiques accorderont cet hiver aux hôtes de la station une réduction de 33% sur les prix affichés. L'action durera nonante jours au total, périodes de haute saison exceptées. Selon un communiqué de CMT, 90% des hôtels jouent le jeu, ainsi que les remontées mécaniques, la parahôtellerie, les magasins de sport et les écoles de ski. De plus, des commerçants feront bénéficier leur clientèle d'offres quotidiennes, par exemple sur les menus dans les restaurants, sur des articles de sport ou sur des activités. «Cet effort sans précédent redonne 50% de pouvoir d'achat en plus aux visiteurs et fait mieux qu'annuler le taux de change défavorable du franc suisse face aux monnaies étrangères», affirme Xavier Bianco, directeur marketing et communication de CMT. L'action est menée conjointement par les prestataires de la station et CMT. Elle a aussi reçu le soutien financier des six communes du Haut-Plateau, l'ACCM ayant voté un crédit extraordinaire de 300 000 francs fin août.

B.C.

Toute la campagne sur www.gold-fever.ch

Tous ENSEMBLE

SIERRE | Un nouveau projet, qui désire se faire rencontrer les Sierrois et les communautés étrangères, est né. Il s'intitule «Les soirées 4 saisons». Présentation du concept.

BERTRAND CRITTIN

Se rencontrer, échanger, découvrir: tels sont les objectifs que poursuit le groupe de travail pour l'intégration de la ville de Sierre. Un premier projet avait vu le jour, il y a deux ans, avec la mise en ligne du site internet www.sierretakeuil.ch. Le succès de cette plate-forme électronique a certes réjoui les membres du groupe. Il a surtout démontré l'utilité d'une telle démarche, dont l'objectif est de faciliter la rencontre entre les Sierrois-e-s d'origine et les populations de cultures différentes. Sur cette base, un deuxième projet s'est développé, baptisé «Les soirées 4 saisons». Il s'agit d'une soirée récréative, ouverte à tous, animée par une communauté étrangère et une société locale. La première se déroulera le vendredi 4 novembre, à la salle de la Sacoche à Sierre (19 h). «Pour nous, l'intégration passe par la rencontre. Nous voulions faire connaître la richesse de la cité, tant au niveau des cultures (ndrl.: il y a 97 nationalités différentes à Sierre) que du tissu associatif. Nous avons décidé d'associer les deux», explique Marie-Françoise Pitteloud, déléguée à l'intégration et à la jeunesse de la Ville.

ENTHOUSIASME GÉNÉRAL

Avant de se lancer dans cette aventure originale, le groupe de travail a tâté le terrain auprès des clubs sportifs et des sociétés culturelles sierroises, leur détaillant l'idée générale des soirées. Une quinzaine d'associations ont manifesté leur intérêt à participer au projet, de même que plusieurs communautés étrangères. Banco! Les soirées 4 saisons étaient motivant pour nous. Cela montre



Le chœur GénérationS participera à la première rencontre des Soirées 4 saisons, le 4 novembre à Sierre. Il échangera avec la communauté maghrébine. DR

que les Sierrois ne sont pas frieux lorsqu'il s'agit de se lancer dans de nouveaux projets et d'aller à la rencontre de l'autre», relève Marie-Françoise Pitteloud.

Il y aura quatre rendez-vous par année, un par saison. La rencontre d'automne sera animée par le chœur GénérationS et la communauté des pays du Maghreb. Ils essuieront les plâtres, mais avec un plaisir certain. «C'est une initiative réjouissante. Le partage et la découverte d'autres associations, la communion, le mélange des cultures ont constitué autant de sources de motivation pour prendre part à ce programme. Le concept m'a plu et les choristes y ont aussi adhéré», raconte Thierry Epiney, directeur du chœur GénérationS.

ÉCHANGE ET OUVERTURE

L'ensemble et des représentants de la communauté maghrébine se sont rencontrés à

plusieurs reprises pour organiser cette soirée. Les idées ont fleuri, débouchant sur un programme riche, dont le fil rouge est l'échange. L'animation est assurée par le chœur, mais le chant final, interprété en langue arabe, réunira tout le monde. Le repas, un couscous, est cuisiné par le groupe maghrébin, mais les chanteurs prépareront le dessert. Des proverbes typiquement valaisans et arabes, écrits dans les deux langues, orneront les murs de la Sacoche. La décoration naviguera entre les deux cultures. Il y aura des ateliers d'écriture arabe, de la danse orientale. «Les deux communautés se sont montrées très ouvertes et réceptives aux idées de l'autre. L'objectif est que les participants ne restent pas dans leur coin, mais partagent», conclut Thierry Epiney.

L'entrée est libre, le repas coûte 10 francs. Inscription obligatoire au 027 452 02 34 ou integration@sierre.ch.

Av. du Marché 2 - 3960 SIERRE - Tél. 027 456 10 25

Pratifori 10 - 1950 SION - Tél. 027 323 10 25



ROUX JEAN-RICHARD

ELECTRO MENAGERS

www.rouxmenagers.ch

RÉPARATIONS - VENTES

Vos magasins de proximité pour l'électroménager



ACTION COLONNE DE LAVAGE

au lieu de 4'580.-

Garantie 2 ans

4'490.- ttc

Lave-linge Spirit eMotion 7010, 6kg

Prix brut Fr. 3400.- TVA incl.

ACTION 2'290.-

Sèche-linge à pompe à chaleur Spirit eMotion TW 7235i

TW 7235i

Prix brut Fr. 3'390.- TVA inc.

ACTION 2'290.-



MINERGIE®

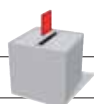


A+

AA



SCHULTHESS



	CANTON	Anniviers	Chalais	Chermignon	Chippis	Grône	Icogne
Christophe Darbellay (PDC)	40 241	538	380	581	171	324	84
Oskar Freysinger (UDC)	34 720	384	399	518	176	330	98
Jean-René Germanier (PLR)	31 264	271	393	330	105	284	41
Stéphane Rossini (PS)	28 363	385	502	359	213	248	99
Yannick Buttet (PDC)	26 680	298	205	275	79	219	29
Viola Amherd (CVPO)	22 309	55	46	45	22	28	8
Mathias Reynard (PS)	13 900	172	239	100	120	100	42

Les candidats du district

Jean-Paul Salamin - PDC	18 894	468	272	361	136	254	35
Anthony Lamon - JDC	2 099	56	83	105	22	81	2
Laetitia Massy - PLR	19 926	563	461	425	140	335	39
Méryl Genoud - JLR	736	277	20	18	16	19	5
Valentine Loye - JLR	745	30	23	16	13	18	1
Olivier Salamin - PS	10 535	260	247	95	135	96	45
Sonia Z'Graggen-Salamin - PS	11 106	273	270	104	125	129	42
Laurène Donati - JSVR	859	10	12	22	14	11	4
Jonas Rey - JSVR	840	5	58	73	3	12	15
Ariane Doyen - UDC	11 816	117	176	282	71	144	43
Kevin Follonier - JUDC	559	23	155	7	19	17	3
David Germanier - JUDC	426	5	16	45	6	4	3
Samuel Poli - JUDC	283	4	17	16	8	4	1
Jacqueline Bovier-Widmer - PBD	1 345	25	21	20	14	14	1
Erhard Saur - PBD	756	12	15	3	32	5	0
Christian Broccard - Les Verts	2 452	18	64	255	9	31	21
Noé Zufferey - J. Verts	756	10	14	6	2	13	2
Francis Rossier - Avenir Ecologie	1 002	6	25	13	3	115	2
Eddy Beney - Ouverture	1 563	27	39	39	25	23	4
Estelle Schmid-Fischer - La Gauche	611	8	5	7	6	4	0



Lens	Miège	Mollens	Montana	Randogne	Saint-Léonard	Sierre	Venthône	Veyras
672	174	130	339	257	467	1 758	192	280
598	154	129	442	308	339	1 868	163	264
554	206	71	245	257	330	1 518	178	200
311	171	70	273	205	308	1 787	196	257
334	78	85	152	138	323	919	96	136
34	32	24	40	44	37	366	15	43
148	73	34	88	93	134	786	92	128
413	100	118	222	199	299	1 816	181	191
262	10	6	48	23	50	408	13	28
559	320	89	254	256	311	1 908	203	260
9	15	4	4	5	10	125	10	8
11	37	8	9	30	13	250	18	5
119	103	35	93	92	112	1 163	127	196
126	148	38	110	114	115	1 213	133	358
34	31	4	7	18	13	92	10	107
153	14	2	8	13	6	76	17	24
354	41	56	205	150	111	672	71	80
4	1	1	6	8	6	60	1	7
46	1	16	35	22	2	32	1	4
3	4	2	5	11	2	39	1	22
36	16	10	25	18	18	182	21	24
25	12	4	31	13	8	89	9	23
65	43	18	60	45	18	210	32	27
12	8	3	17	10	5	124	15	19
19	6	1	3	3	16	69	4	5
60	21	5	32	20	6	295	23	77
4	7	0	3	3	7	44	2	3

NOS ÉLUS



Christophe Darbellay (PDC).



Oskar Freysinger (UDC).



Jean-René Germanier (PLR).



Stéphane Rossini (PS).



Yannick Buttet (PDC).



Viola Amherd (CVP0).



Mathias Reynard (PS).



Jean-René Fournier (PDC).



René Imoberdorf (CSPO).



Marquez des points et profitez royalement!



Action de points royaux: Recevez **1 point royal**  par CHF 10 de valeur lors de votre achat effectué entre le **1^{er} octobre et le 15 décembre 2011**.

Notre offre pour chaque carte de collection de points royaux remplie: **70% de réduction** sur des prix de choix.



Cartes de collection de points remplies valables dans toutes les filiales dès le **1^{er} octobre 2011 et jusqu'au 31 janvier 2012**.



Visitez-nous dans notre nouveau magasin ZAP à la place de la gare 2 à Sierre! **Brig | Sierre | Visp | Zermatt**

ÉCHEC à la fusion

LENS | Le vote de principe sur la fusion des communes a débouché sur un non massif des Lensards. Les municipalités de Crans-Montana continueront à coopérer via l'ACCM.

BERTRAND CRITTIN

C'est un résultat clair et net qui est sorti des urnes lensardes dimanche dernier. Les ci-

toyens ont refusé à 61.6% la fusion avec les communes de Chermignon, Montana, Randogne et Mollens. L'exécutif municipal a pris acte de ce vote de principe et encourage toute la population à en faire de même, «avec le respect qu'exige la démocratie». La participation s'est élevée à des hauteurs rarement atteintes pour un scrutin communal à Lens, soit 74.6%. Cette issue a confirmé la ten-

dance qui se dessinait depuis quelques semaines à Lens. L'objet a suscité de nombreuses réactions durant la campagne. Le constat est là: les opposants à la fusion ont fait entendre leurs arguments, ont travaillé. Les partisans ne sont sortis de l'ombre qu'en fin de campagne, insuffisant pour inverser la tendance.

Le résultat pose aussi la question de la crédibilité du sondage commandé en début d'année par l'Association des communes de Crans-Montana (ACCM). Réalisé par MIS Trend, entre le 16 février et le 3 mars sur un panel de 1000 personnes réparties sur les six communes du Haut-Plateau, il avait livré des résultats positifs pour Lens: 64% des citoyens interrogés étaient plutôt favorables à une fusion! Les spécialistes annonçaient une marge d'erreur d'environ 3%. Si le sondage s'est à ce point trompé sur Lens, qu'en est-il des autres communes? On annonçait un terrain favorable à la fusion...

ACCM RENFORCÉE

Et maintenant? Lens, au même titre qu'Icogne d'ailleurs, ne poursuivra pas le processus de fusion. La Conseil, dans un communiqué, affirme qu'il mettra toute «son énergie à défendre les intérêts de la commune. Cette décision n'entame en rien sa volonté de soutenir avec tout le bon sens qu'il se doit le développement touristique de la station de Crans-Montana, en collaboration avec les moyens et les acteurs touristico-économiques en place, notamment avec l'aide de l'ACCM».

Cette structure sort, en quelque sorte, renforcée du vote. C'est par son biais que les collectivités de Crans-Montana poursuivront leur collaboration. Son président Francis Tapparel, favorable à une fusion, relativise le résultat du week-end dernier: «Ce n'est pas la fin du monde. L'ACCM fonctionne bien et continuera à le faire. C'est un bon instrument de gouvernance. Les six présidents continueront à s'engager afin de poursuivre les investissements prévus dans les infrastructures publiques», explique-t-il. Des projets sont d'ailleurs en cours, comme la patinoire d'Ycoor et le centre aquatique de la Moubra.

Reste une question: Montana, Chermignon, Randogne et Mollens oseront-elles se lancer dans un rapprochement à quatre? La décision sera officiellement prise dans les prochaines semaines, selon Francis Tapparel. Sincèrement, il serait très étonnant de voir ces quatre entités se projeter dans l'avenir sans leurs voisines historiques de l'ouest.

PUB

Audi
L'avance par la technologie



115% Audi + Bonus Euro

Profitez de 15% d'équipements spéciaux et du Bonus Euro de 7% sur le prix catalogue de base.

Les calculs du Bonus Euro de 7% et des équipements spéciaux gratuits d'une valeur de 15% se fondent sur le prix catalogue de base. La prolongation de garantie obligatoire pour les 4^e et 5^e années, jusqu'à 100'000 km, fait partie des équipements spéciaux. L'offre est valable jusqu'à révocation sur toutes les gammes de modèles Audi et peut être cumulée avec les actions de promotion des ventes en cours. Les équipements spéciaux gratuits d'une valeur de 15% du prix catalogue de base doivent être utilisés dans leur totalité. Prix, TVA incluse.

Chez nous dès maintenant

Garage Olympic P. Antille Sion SA

Rte de Riddes, 1950 Sion 4
Tél.: 027 205 42 20, Fax: 027 205 42 29

points de vente:

Garage Olympic A. Antille Sierre SA
Rte de Sion 53, 3960 Sierre
Tél.: 027 452 36 99, Fax: 027 452 36 94

Garage Olympic P. Antille Martigny SA
Rte du Levant 149, 1920 Martigny
Tél.: 027 721 70 40, Fax: 027 721 70 41

www.garageolympic.ch

AGENDA**SIERRE****Les terroirs viticoles**

Une conférence sur les terroirs viticoles et leur diversité se déroulera le mercredi 9 novembre, dès 20 h au Sensorama du Château de Villa à Sierre. Les trois spécialistes, les docteurs Stéphane Burgos, Vivian Zufferey et François Murisier, expliqueront les interactions complexes entre la terre, le climat et le cépage. Ils présenteront également les perspectives pour les techniques culturelles de demain. Entrée libre et apéritif offert.

Conférences sur l'AVS et l'AI

L'Université populaire de Sierre donnera une conférence sur l'assurance AVS à la grande salle de l'Hôtel de Ville de Sierre, le mardi 8 novembre dès 19 h 30. Une deuxième conférence traitera de l'assurance AI, le mardi 15 novembre, même heure et même lieu. Informations et inscriptions sur www.unipopsierre.ch ou au 027 456 19 40.

Sortie aux Bains

L'Espace interculturel de Sierre met sur pied une sortie aux Bains de Saillon ce vendredi 28 octobre. La balade est organisée dans le cadre de l'atelier gym et bien-être de Renate Katzgrau. Le départ se fait à 14 h devant les locaux de l'Espace. Inscriptions au 027 455 55 28 ou 027 455 32 76.

Danse avec les aînés

Pro Senectute Valais propose un cours de danse de salon pour les personnes de plus de 60 ans. Les participants apprendront les bases des danses latines, salsa, chacha, rumba, de façon ludique et décontractée. Le cours aura lieu les lundis 7, 14, 21, 28 novembre et 5 décembre de 17 h 30 à 19 h à Sierre. Inscriptions au 027 322 07 41.

Préparation aux sports d'hiver

Les aînés de Sierre et environs sont invités à participer à des séances de préparation physique en vue de la pratique des sports hivernaux (ski de fond, raquettes, marche), dès le jeudi 3 novembre de 17 h à 18 h, à la salle de gymnastique de Beaulieu à Sierre. Sous la conduite d'un moniteur breveté «Sport des adultes», ils développeront endurance, force, souplesse, coordina-

tion et équilibre. Informations au 027 455 47 12 ou 078 698 57 07.

Concert de l'ASA-Valais

L'Association valaisanne d'aide aux personnes handicapées (ASA-Valais) donnera un concert, dans le cadre de la célébration de l'Armée du Salut (AdS) de Sierre. La prestation se tiendra le dimanche 30 octobre à la salle de la Sacoche. L'offrande de cette célébration sera remise aux responsables d'un ambitieux projet: voyager avec un chœur en situation de handicap en Sibérie. Le dimanche 6 novembre, la célébration de l'AdS abordera le thème «De la persévérance à l'épanouissement». Pour les deux événements, ouverture des portes à 17 h, début des rencontres à 17 h 30.

GRANGES**Concert annuel**

Le concert annuel du chœur mixte La Voix des Collines aura lieu à l'église paroissiale de Granges, le dimanche 6 novembre à partir de 17 h. Participation à la soirée de la Chanson de Vercorin.

SALQUENEN**Nuit des contes**

Dans le cadre de la Nuit des contes, le Musée valaisan de la vigne et du vin (MVVV) organisera une balade nocturne le long du sentier viticole, le vendredi 11 novembre. La vigne, les ceps et les sarments dévoileront leurs secrets, entre légendes et réalité. Le départ se fait à 19 h depuis le MVVV à Salquenen. La manifestation est en allemand et français. S'habiller chaudement. En cas de pluie, la soirée a lieu à l'intérieur du musée. Inscriptions au 027 456 35 25, 027 456 45 25 ou à museedevin@netplus.ch.

CHERMIGNON**Youp' là bouge**

La crèche-UAPE Croc' Soleil à Chermignon (située dans le bâtiment des Martelles) organise une exposition ce vendredi 28 octobre autour du thème «Youp' là bouge» de 17 h 30 à 20 h. Croc' Soleil a adhéré au projet des crèches en mouvement et en fait profiter les enfants qu'elle accueille dans ses murs. Les buts sont de favoriser et promouvoir la mobilité des enfants entre 2 et 4 ans au sein des crèches et de mener une réflexion en



La déchetterie des Etreys, à Grône, sera ouverte le 5 novembre. LE JDS

GRÔNE**Ouverture de la déchetterie**

La déchetterie intercommunale des Etreys sera officiellement ouverte le samedi 5 novembre, dès 10 h 30, à Grône, avec partie officielle et apéritif offert. Elle desservira les ménages privés des communes de Chalais, Grône et le village de Granges, ce qui représente 5700 citoyens. Ce projet résout les problèmes que chaque municipalité rencontre avec ses déchetteries respectives. Il s'inscrit aussi dans le principe de développement durable et vise en particulier à améliorer les performances de

récolte de déchets recyclables en offrant globalement plus de prestations et un centre de compétences en termes de déchets à l'ensemble des citoyens. L'investissement se monte à environ 800 000 francs, les coûts d'exploitation annuelle sont devisés à 270 000 francs. La déchetterie s'étend sur une surface de 3200 m². On y trouvera une aire pour les déchets verts, des bennes pour le papier, le verre, les appareils ménagers, la ferraille, le bois, les matériaux pierreux et terreux. La contenance de la déchetterie est estimée à 400 tonnes annuelles.

équipe afin de considérer le mouvement comme partie intégrante du quotidien des crèches.

CRANS-MONTANA**Né pour lire**

La bibliothèque de Crans-Montana invite les enfants âgés de 6 mois à 4 ans et leurs parents à découvrir les livres le samedi 29 octobre de 9 h 30 à 11 h. Pour trouver des livres adaptés aux tout-petits une bibliothécaire aidera les parents. L'occasion aussi de faire la connaissance d'autres enfants et parents. Plus d'informations sur www.bibliocm.ch ou au 027 481 72 73.

Incroyable talent

L'association CM & Events, composée de jeunes de Crans-Montana, organise «Le Valais a un incroyable talent». Le concours, auquel tout le monde peut participer, a pour but de donner l'occasion à des personnes de montrer ce qu'elles sont capables de faire. Des castings auront lieu à Sion le 5 novembre, à Sierre le 19 novembre, à Crans-Montana le 3 décembre et à Martigny le 17 décembre. La grande finale se tiendra à Crans-Montana début 2012. Informations à cmandevents@hotmail.com

COMMANDEZ VOTRE ABONNEMENT AVANT LE 30 NOVEMBRE 2011

mycma.ch

© mycma.ch



Tarif Local*	Famille** (3 pers.)	Enfant supplémentaire	Etudiant/Apprenti supplémentaire
SPÉCIAL SAISON FAMILLE	_____ x 1'500.-	_____ x 200.-	_____ x 300.-

	Adulte	Enfant	Etudiant/Apprenti	Senior
SAISON	_____ x 729.- <small>1199.-</small>	_____ x 299.- <small>599.-</small>	_____ x 499.- <small>899.-</small>	_____ x 659.- <small>1199.-</small>
10 JOURS NON CONSÉCUTIFS	_____ x 388.- <small>535.-</small>	_____ x 194.- <small>268.-</small>	_____ x 291.- <small>402.-</small>	_____ x 349.- <small>535.-</small>
6 JOURS NON CONSÉCUTIFS	_____ x 246.- <small>341.-</small>	_____ x 123.- <small>171.-</small>	_____ x 185.- <small>256.-</small>	_____ x 222.- <small>341.-</small>
3 JOURS NON CONSÉCUTIFS	_____ x 133.- <small>181.-</small>	_____ x 67.- <small>91.-</small>	_____ x 100.- <small>136.-</small>	_____ x 120.- <small>181.-</small>

COMMENT OBTENIR VOTRE ABONNEMENT ?

EN LIGNE :
www.mycma.ch

PAR POSTE :
envoi de ce bulletin à CMA SA,
Case Postale 352,
CH-3963 Crans-Montana 1

AUX CAISSES :
aux Violettes, à partir du 2 novembre
du mercredi au dimanche
(jours supplémentaires les 28, 29
et 30 novembre) de 9h à 12h et de
14h à 17h

NOM	PRÉNOM	DATE DE NAISSANCE
1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
4. _____	_____	_____
NPA-Lieu _____	Adresse principale _____	
Téléphone _____	E-mail _____	
<input type="checkbox"/> CCP au n° 80-2-2 UBS SA, Compte 852152.01Y, CMA SA, 3963 Crans-Montana 1 (clearing 268) (le bulletin de versement sert de preuve de paiement)		
<input type="checkbox"/> Visa <input type="checkbox"/> Eurocard <input type="checkbox"/> American Express		
Nom du titulaire _____	N° de carte * _____	_____
Code CVV2 ** _____	Date d'échéance _____	_____
Signature : _____		

JUSQU'À 6 ANS, LES ENFANTS SKIENT GRATUITEMENT !

Enfant de 1996 à 2005 - Etudiant et apprenti : jusqu'à 25 ans, carte officielle - Senior né avant 1948
 * Local = bourgeois ou résidents des 10 communes (Chermignon, Icoigne, Lens, Miège, Mollens, Montana, Randogne, Sierre, Venthône, Veyras)
 ** Famille = parents + enfants jusqu'à 25 ans, informations complémentaires et conditions générales aux caisses.



www.citroen.ch

Mini

€URO

MAXi

PROMO

€UROWIN
Jusqu'à
Fr. 10'000.-

CITROËN C1 CITROËN C3 CITROËN C3 Picasso CITROËN C4 CITROËN C5 Tourer

en octobre

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

GARAGE CITÉ DU SOLEIL SA
 Christophe Fellay concessionnaire
 Route de Sion 66 • SIERRE
 Garage Tél. 027 455 11 48 • Fax 027 455 74 34
 www.citedusoleil.ch – Ouvert le samedi

www.citroen.ch

Mini

€URO

MAXi

PROMO

€UROWIN
Fr. 7'000.-

**Dès
Fr. 24'000.-**

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

CITROËN GRAND C4 PICASSO

GARAGE CITÉ DU SOLEIL SA
 Christophe Fellay concessionnaire
 Route de Sion 66 • SIERRE
 Garage Tél. 027 455 11 48 • Fax 027 455 74 34
 www.citedusoleil.ch – Ouvert le samedi

Offre valable sur véhicules disponibles, vendus du 1^{er} au 31 octobre 2011, sauf Citroën C-ZERO, DS3 et DS4. Exemple : Nouvelle Citroën C4 1.4 VTi 95 BVM Attraction, prix catalogue Fr. 25'200.-, avantage eurowin Fr. 7'000.-, soit Fr. 18'200.-. Prix de vente conseillés. Offre réservée aux clients particuliers, dans le réseau participant, non cumulable avec le rabais Flotte. Exemple d'avantage maximal : Citroën C-Crosser 2.4 16V 170 BVM Attraction, prix catalogue Fr. 37'900.-, avantage eurowin Fr. 10'000.-, soit Fr. 27'900.-. Modèles présentés : Citroën C1 1.0i 68 BVM Edition 5 portes, Fr. 14'090.-. Avec option : peinture métallisée : Fr. 580.-. Citroën C3 1.4 VTi 95 BVM Exclusive, Fr. 19'490.-. Avec option : peinture métallisée : Fr. 630.-. Citroën C3 Picasso 1.4 VTi 95 BVM Seduction, Fr. 16'990.-. Avec options : barres de toit : Fr. 300.-, peinture métallisée : Fr. 630.-. Nouvelle Citroën C4 1.6 VTi 120 BVM Exclusive, Fr. 25'400.-. Avec options : Pack détection : Fr. 1'450.-, peinture métallisée : Fr. 730.-. Citroën C5 Tourer 1.6 THP 155 BVA6 Exclusive, Fr. 37'190.-. Avec options : jantes aluminium 19" Adriatique : Fr. 1'400.-, peinture métallisée : Fr. 830.-.

Offre valable sur véhicules disponibles, vendus du 1^{er} au 31 octobre 2011. Citroën Grand C4 Picasso 1.6 VTi 120 BVM Attraction 5 places, prix catalogue Fr. 31'000.-, avantage eurowin Fr. 7'000.-, soit Fr. 24'000.-; consommation mixte 6.9 l/100 km; émissions de CO₂ 159 g/km; catégorie de consommation de carburant B. Modèle présenté : Citroën Grand C4 Picasso 1.6 THP 155 BMP6 Exclusive, prix catalogue Fr. 42'450.-, remise Fr. 1'460.-, avantage eurowin Fr. 7'000.-, soit Fr. 33'990.-. Avec option : peinture métallisée : Fr. 770.-. Moyenne CO₂ de tous les modèles de véhicules 188 g/km. Prix de vente conseillés. Offre réservée aux clients particuliers, dans le réseau participant, non cumulable avec le rabais Flotte.

20% de rabais



Assortiment Burgerstein
 Les vitamines Burgerstein fournissent au corps la quantité optimale de vitamines, sels minéraux et oligoéléments. Pour enfants et adultes.
 Excepté les produits délivrés sur ordonnance et inscrits au registre cantonal. Ce sont des médicaments. Veuillez lire la notice d'emballage ou demander conseil à votre pharmacien.

Pharmacie Coop Vitality, Av. Max-Huber 7, Sierre.

Offre valable jusqu'au 05.11.2011, dans la limite des stocks disponibles. Non cumulable avec d'autres rabais. Toutes les informations sur nos actions, services et points de vente sur www.coopvitality.ch



Oscilloccinum 6 doses globules
 Fièvre, maux de tête, douleurs dans les membres, infections grippales? Oscilloccinum, le médicament homéopathique pour prévenir et guérir la grippe et les états grippaux.
 Ce sont des médicaments. Veuillez lire la notice d'emballage ou demander conseil à votre pharmacien.

coop
 Pour moi et pour toi. **vitality**

CLIN D'ŒIL

Ouverture et amitié



Le professeur Antoine Bailly a reçu le Prix international Vautrin Lud, considéré comme le Prix Nobel de géographie. Il a été honoré par les autorités de Chermignon, Jean-Claude Savoy en tête, puisqu'il a élu domicile dans la commune. REMO



La première pierre du complexe des Pontèt, à Chermignon-d'en-Haut, a été posée il y a quelques jours. Devisé à 8 millions de francs, il comprendra un parking et des surfaces commerciales. Le Conseil communal a mis la main à la pâte. BITTEL/NF



L'ACCM, et son président Francis Tapparel, ont signé la semaine dernière une déclaration d'amitié avec Ordos, ville chinoise de Mongolie intérieure, représentée par son maire Yung Guangzhong. NF

L'INTERVIEW DÉCALÉE



LE JDS

Luc Devanthéry

- Curé des cinq paroisses d'Anniviers.
- Missionnaire au Tchad durant dix-huit ans: 1979-1989 et 1994-2002.
- Adore la montagne, la marche et la peau de phoque: est comblé sur ce point en Anniviers.

BERTRAND CRITTIN

Quel regard portez-vous sur la Toussaint?

C'est un rappel. J'appartiens à la grande cordée des croyants. Tous ceux qui nous ont précédés peuvent nous inspirer quelque chose aujourd'hui. Tous, dans notre ciel intérieur, ont brillé de manière particulière.

Fêter les morts une fois par année, en allant fleurir les tombes au cimetière, fait-il encore sens?

Il fait sens plus que jamais aujourd'hui. En Suisse, 4 enterrements sur 10 sont célébrés sans rite religieux. Faire le deuil de nos morts est un gros travail, complexe, que personne ne peut faire à votre place. Le cimetière est un lieu qui aide au processus de deuil. Cet événement est une étape.

Quel est votre rapport à la mort?

Je n'ai pas peur de la mort, parce que je crois. Je trouve ma foi en Jésus-Christ. La foi raconte l'espérance de la vie éternelle.

Que vous dira Saint Pierre, quand vous vous présenterez à lui?

Saint Pierre est pour moi le grand portier, à l'image des portiers d'hôtel. Il est accueillant, bienveillant, souriant. J'espère qu'il m'accueillera comme un ami et qu'il me dise: «Viens-voir à quoi ressemble ce gars dont tu as tellement parlé sur Terre!»

Quel est votre dernier péché?

Le péché de gourmandise: un foie gras accompagné d'un verre de poésie.

Parlez-vous à Dieu tous les jours?

Bien sûr. Un jour sans Dieu est un jour aux trois «i»: incolore, insipide et indolore. Ma prière est toute simple. Je dis salut à Jésus et lui me répond: «Salut Luc!»

Faut-il renoncer au célibat des prêtres?

Tout a été dit à ce sujet, il est temps d'agir.

Que devrait faire le WWF pour préserver les grenouilles de bénytier?

Continuer de veiller à ce qu'une eau salubre de haute pureté soit fournie en abondance, ainsi sera assuré le lavage des cœurs médisants à une source d'amour et de compassion.

Un curé peut-il soutenir un candidat politique?

La discrétion est de rigueur. Notre travail est de rappeler que le vivre ensemble obéit à certaines conditions: équité, solidarité, respect des opinions, pardon. La paix et l'harmonie seront alors au rendez-vous.

Les aînés, en toute AMITIÉ

SIERRE | Une invitation à la population sierroise et des environs pour un petit passage du côté de la Monderèche afin de découvrir un lieu coloré de métissage, d'âges, d'activités créatrices et de passionnés. En collaboration avec «le jds», l'Aslec propose une rubrique mensuelle présentant les différentes facettes des activités ayant lieu en ses murs.

Il y a déjà plus de douze ans que Raymonde Frossard préside la destinée du Club des aînés de Sierre. Cette octogénaire, amoureuse du contact humain, n'a pas qu'une corde à son arc, elle est également depuis cinq ans contrôleuse ou médiatrice des bus de la Cité du soleil.

Quel est le but principal d'un club des aînés?

Il a comme principal objectif d'éviter la solitude, l'un des grands maux qui touche une large part des personnes âgées. Malheureusement, cette réalité existe même si la famille est présente. Il est étonnant de constater que, malgré la multiplication des moyens de communication, de nombreuses personnes se sentent seules. Au travers de nos nombreuses activités, le club des aînés tente de créer et de maintenir des liens, d'activer des solidarités, afin d'empêcher que les personnes âgées se retrouvent seules.

Quelles activités proposez-vous?

Tous les lundis, deux groupes se réunissent dès 14 heures à l'Aslec. Le premier, le groupe des «travaux manuels», tricote et crochète. Ces rencontres permettent aussi le partage d'une tasse de thé et de petits morceaux de gâteau, entre deux coups d'aiguilles. Pour que cette activité puisse s'autofinancer et s'inscrire dans le long terme, les différentes œuvres réalisées sont vendues. Le second groupe est formé des joueuses et des joueurs de Jass. Le club orga-

A l'agenda

- **Samedi 29 octobre**, Hacienda dès 21 h 30, Hell's Kitchen + The Craggs, organisé par Artsonic.
- **Dimanche 30 octobre**, Station service dès 20 h, concours du mini-court, organisé par Arkaös.
- **Samedi 5 novembre**, Hacienda dès 21 h 30, Phall Fatale + Dharmahlarm Trio, organisé par Artsonic.
- **Lundi 7 novembre**, à midi, Tables du lundi.
- **Vendredi 18 novembre**, dès 20 h 30, soirée Jazz - Station service, aux Anciens Abattoirs.
- **Tous les jeudis**, jardin du Sequoia, soirée Cour des Miracles.
- **Les mardis, jeudis et vendredis**, ateliers divers, organisés par l'Espace Interculturel.



nise également des événements ponctuels. Le plus suivi est sans conteste la fête de Noël qui aura lieu cette année le 15 décembre à la salle paroissiale de Ste-Croix. Les gens pourront déguster un petit goûter, tout en appréciant les prestations musicales du chœur du club des aînés et d'un groupe d'accordéonistes. Les autres temps forts sont la sortie du printemps durant une journée, la messe des aînés à Notre-Dame-des-Marais en mai, les vacances balnéaires d'une semaine en Italie fin août et la brisolée d'octobre au château de Villa.

Pourquoi vous êtes-vous engagée dans le club des aînés?

Suite au décès de ma maman, qui m'avait montré l'exemple d'une vie d'engagement, on m'a proposé de prendre la responsabilité du club. Forte de mes expé-



Raymonde Frossard préside le club des aînés de Sierre depuis douze ans. Celui-ci compatibilise 140 membres et cultive l'amitié. LE JDS

riences passées, vingt ans à Terres des Hommes et plus de vingt-cinq ans au Magasin du Monde, je me suis lancée dans cette nouvelle aventure. J'ai même pris des cours d'informatique pour mener à bien les différentes tâches qu'exige la fonction. Ils m'ont permis de rester en contact avec mes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants. Ma plus grande motivation est la satisfaction de voir les membres du club heureux. Si la présidence me demande beaucoup de temps et de travail, je peux compter sur l'appui des membres qui sont toujours là pour m'aider. Ils ont peur que je parte (rires).

Qu'est ce qui a changé dans le club depuis votre venue?

J'y ai insufflé un esprit d'ouverture, faisant passer le club de 20 à

environ 140 membres. Cet élargissement s'observe également à travers l'augmentation du nombre de membres de la gent masculine. Néanmoins, le club reste majoritairement féminin.

Quels sont vos souhaits?

Que l'amitié qui règne dans le club continue de nombreuses années et que toutes les personnes âgées qui se sentent seules participent à nos activités.

Que représente pour vous l'Aslec?

En plus d'être le lieu de nos activités, l'Aslec représente un lieu de rencontres conviviales, où l'accueil y est chaleureux. Les nombreuses activités s'y déroulent et touchant une large palette de la population, permettent un mélange entre les générations.

ANTOINE OGGIER

ÉDITO

N°4 octobre 2011

Une entreprise à votre rencontre

Ce nouveau numéro de notre newsletter, comme notre stand de la Ste-Catherine, ont pour objectif de venir à votre rencontre. Au travers des produits que nous commercialisons, nous faisons partie de votre quotidien.

- Le frigo, c'est nous!
- Le chauffage, c'est nous!
- La télévision, c'est nous!
- Le téléphone, c'est nous!
- Internet à très haut débit, c'est encore nous!

Il est dès lors important de mieux se connaître.

Profitez de la foire de la Ste-Catherine pour venir à notre rencontre. Nous ferons la part belle aux enfants en leur offrant, contre un dessin sur le thème des lumières de Noël, un calendrier de l'Avent.

Ce numéro vous parle aussi d'avenir avec de bonnes nouvelles : des prix d'électricité encore en baisse, l'accessibilité prochaine à un nouveau service multimédia, de l'éclairage public toujours plus économique et écologique.

Enfin, vous pourrez découvrir un métier dont on parle peu, celui de responsable du contentieux. La mission de cette personne clé : faire en sorte que toutes les factures soient réglées dans les délais impartis. Un métier complexe où se mêlent finances et écoute.

Contactez-nous!

SIERRE-ENERGIE INFO paraît deux fois par année et, comme pour ce numéro, les prochaines éditions seront insérées dans le Journal de Sierre. Au sommaire : des news, des dossiers d'actualité, des astuces pour économiser l'énergie et un concours à découvrir en page 4. Des questions à nous poser? Des sujets que vous aimeriez nous voir aborder?

N'hésitez pas à nous le faire savoir en nous écrivant à : info@siesa.ch

Sierre-Energie à la Ste-Catherine!

Cette année encore nous serons présents à la foire de la Ste-Catherine, un moment de convivialité à partager sur notre stand.



Mais pourquoi participer activement à la foire? Qu'a donc Sierre-Energie à proposer dans une telle manifestation?

Vous nous connaissez surtout par nos factures. Nous vous invitons à découvrir également une société innovatrice qui aspire à améliorer le quotidien de ses clients en offrant des services d'électricité, d'eau, de gaz et de multimédia de qualité. Notre stand reflétera toutes les facettes de nos activités (dépliants explicatifs, démonstrations) et notre équipe se tiendra à votre disposition pour répondre à toutes vos questions.

Rendez-vous sur notre stand **le 21 novembre**, devant notre Espace-Client sur la place de l'Hôtel de Ville à Sierre.

Dessine-moi « Les lumières de Noël »

Nous invitons petits et grands à amener à notre stand un dessin sur le thème « Les lumières de Noël ».

Un calendrier de l'Avent sera remis à chaque participant. Tous les dessins seront ensuite exposés dans notre Espace-Client durant le mois de décembre.

En 2012, les tarifs d'électricité baissent à nouveau

Bonne nouvelle, en 2012, les prix de l'électricité diminuent en moyenne de 3%. Pour un ménage, cela représente une économie de 20 à 40 francs sur une année.

➤ Plus d'informations sur www.siesa.ch > clients > électricité.

sierrenergieinfo

N°4 octobre 2011

LES PETITS TRUCS

pour économiser de l'énergie au quotidien

Aérer futé



Pour renouveler l'air, il faut ouvrir les fenêtres toutes grandes, trois à cinq fois par jour et brièvement.

En effet, cinq minutes suffisent à assurer le renouvellement de l'air. En laissant les fenêtres ouvertes plus longtemps, on ne fait que refroidir les murs et les meubles. Le chauffage devra ensuite les tempérer à nouveau. Un véritable gaspillage d'énergie!

Petit conseil en plus: ne laissez pas vos fenêtres ouvertes en imposte en permanence, ça aussi c'est du gaspillage!

www.les-petits-trucs.ch

LES PETITS TRUCS

pour utiliser efficacement les fonctions de variovox et netphone



Stop aux appels indésirables

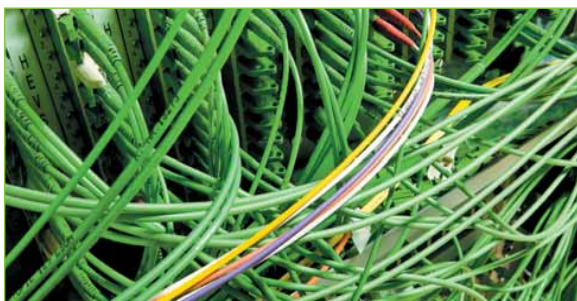
Ras-le-bal des appels commerciaux aux heures des repas?

N'hésitez pas à ajouter une * dans l'annuaire téléphonique qui informe les sociétés que vous ne désirez pas recevoir ce genre d'appel. Une autre possibilité est de bloquer les appels entrants utilisant des numéros cachés. Vous pouvez activer cette fonction directement sur:

www.netplus.ch ou
www.vario.tv > espace client

Comment se repérer dans la jungle « multimédiatique »

Comment ne pas se perdre dans l'offre multimédia actuelle? Même dans une petite région telle que la nôtre, Sierre-Energie semble proposer deux offres similaires et concurrentielles. 110 chaînes de télévision numérique sur le câble? plus de 135 chaînes sur variotv? la fibre optique? le réseau coaxial? vario? netplus? Suivez le guide pour y voir plus clair et se préparer aux prochaines évolutions.



En 2006, alors que les produits multimédia sont en pleine expansion technologique, Sierre-Energie doit choisir entre améliorer son réseau coaxial (télé-réseau) et investir dans un nouveau support: la fibre optique.

La société fait alors un choix futuriste et devient promoteur d'un gigantesque projet: offrir aux habitants de son réseau des services multimédia sur la fibre optique jusque dans leur maison (FTTH). Cette décision avant-gardiste garantit des possibilités presque illimitées de transfert de données pour la télévision, l'internet, la téléphonie, sans compter bien des applications qui suivront, telles que la robotique. L'exemple sierrois est aujourd'hui suivi par un nombre important de villes et de cantons.

Le télé-réseau sera progressivement désactivé

Le réseau de fibres optiques a été développé parallèlement à l'ancien réseau coaxial existant, appelé télé-réseau. Sierre-Energie n'a toutefois pas la possibilité de soutenir deux réseaux offrant le même genre de services. Dans les zones totalement fibrées, le télé-réseau sera ainsi petit à petit désactivé, en tout cas les services internet et téléphonie. Pour ces raisons, nous invitons systématiquement tous les clients à souscrire aux produits vario lorsque

leur logement est fibré. Une fois les échéances fixées, vous recevrez bien évidemment toutes les informations nécessaires.

Quant aux régions qui ne sont pas totalement fibrées, nous continuerons à distribuer une offre complète (TV, internet et téléphonie) sur le télé-réseau et à développer la qualité des services, à l'image de l'augmentation du nombre de chaînes numériques passé à 110 cet automne.

L'union fait la force

En déployant son réseau de fibres optiques, Sierre-Energie a souhaité offrir à ses clients des produits plus performants et a ainsi créé la gamme de services vario. Si l'internet et la téléphonie ont été développés en collaboration avec netplus, la télévision sur vario, qui offrait des fonctionnalités interactives uniques à ses débuts, est un produit totalement maison. Des ingénieurs passionnés ont d'abord œuvré en interne à sa mise en place. Aujourd'hui, ces ingénieurs travaillent pour netplus à la création d'une offre télévision performante, la netbox, qui sera proposée sur l'ensemble des télé-réseaux du Valais romand. Pour les clients de Sierre-Energie, cette télévision sera cependant adaptée au support qui fait notre force: la fibre optique. Elle devrait, au printemps prochain déjà, être lancée sur le réseau vario.

Que la lumière soit !

Quand il allume son réverbère, c'est comme s'il faisait naître une étoile de plus, ou une fleur. Quand il éteint son réverbère ça endort la fleur ou l'étoile. C'est une occupation très jolie. C'est véritablement utile puisque c'est joli.

«Le Petit Prince», de Saint-Exupéry



Utiles, protecteurs, rassurants, festifs à Noël, poétiques même, nos éclairages publics. Et de plus en plus économiques aussi. Tout ce que vous voulez savoir sur les 7500 réverbères de la région sierroise.

Si les fêtes de Noël les mettent particulièrement en valeur, nos lampes publiques officient l'année durant, s'illuminant solidairement de Montana à Zinal en passant par la plaine du Rhône.

Cet éclairage qui rassure

Candélabre, lampadaire, réverbère, lampe publique, autant de dénominations pour cet éclairage assuré par nos communes. «C'est utile parce que c'est joli», dit le Petit Prince. Et surtout, c'est un élément important de notre sécurité. L'éclairage nocturne améliore la visibilité des piétons, constitue un frein à des délits éventuels et renforce le sentiment de sécurité des usagers.

Pour les automobilistes, c'est moins l'intensité de l'éclairage que son uniformité tout au long

d'une rue qui importe. En effet, une rue éclairée de façon disparate constitue un danger pour les conducteurs, qui peuvent être piégés par des luminosités différentes.

Une consommation équivalente à 900 ménages

7500 candélabres sont implantés sur l'ensemble de notre réseau pour une consommation annuelle d'électricité de 4,5 mios de kWh. Ces lampadaires sont gérés, pour l'ensemble des communes, par une équipe de Sierre-Energie composée de six collaborateurs. Outre l'installation et l'entretien des luminaires, cette équipe évalue les nouveaux produits disponibles sur le marché et veille au respect des réglementations.

Plus économique

D'ici 2015, les ampoules au mercure seront interdites à la vente. Ces ampoules représentent à l'heure actuelle encore 60% des luminaires publics en fonction. Grâce à cette modification, on pourra économiser jusqu'à 75% de l'électri-

cié. De plus, avec une diffusion plus précise de la lumière, la qualité de l'éclairage pourra être améliorée.

Les économies d'énergie découlent également d'une gestion plus intelligente de l'éclairage. Il s'agit par exemple de diminuer l'intensité de l'éclairage dans les zones résidentielles ou de couper l'éclairage de bâtiments à certaines périodes de la nuit.

Et qui est donc notre allumeur de réverbères?

Bien moins poétique que celui du Petit Prince, c'est un détecteur de luminosité situé à Sierre qui commande l'ensemble de nos lampes publiques. Ainsi, en quelques cas rares, il se peut que l'éclairage ne soit pas adapté. Cela peut arriver par exemple lorsqu'un nuage d'orage noircit le ciel de Sierre, enclenchant l'allumage des lampes sur l'ensemble du réseau alors que la luminosité naturelle est encore suffisante dans le val d'Anniviers.



Mieux vaut payer ses factures

Que se passe-t-il lorsque les factures de Sierre-Energie restent impayées malgré deux rappels puis une sommation? Chaque mois, plusieurs centaines de nouveaux cas du genre aboutissent au service du contentieux. Son responsable a la délicate mission de faire rentrer les sommes dues.

« Certains mois, j'ai à traiter jusqu'à 300 à 400 nouveaux cas de factures non réglées après le délai du 3^e rappel (sommation). Depuis trois-quatre ans, j'observe une hausse des créances. Comme vous le voyez, ce phénomène de société n'épargne pas Sierre-Energie. » C'est le constat du responsable du service du contentieux, dont on fera le nom pour des raisons évidentes. Il faut dire que « certaines personnes sont agressives. D'autres pleurent au téléphone... Ce travail requiert de la psychologie. Chaque cas est différent. »

Quand on coupe internet...

Différentes solutions peuvent être mises en œuvre pour permettre à Sierre-Energie d'encaisser son dû. Dix jours après la sommation, si la facture n'est toujours pas payée, les prestations multimédia sont mises hors service (téléphone-TV-internet). Et cela sans nouvel avertissement préalable, car la sommation est claire à ce propos.

Des mesures préventives également

- Pour inciter les clients à régler leurs factures, Sierre-Energie a opté pour un système d'acomptes réguliers, avec des montants proches de la réalité.
- Il est possible de se simplifier la tâche en utilisant le système de débit direct (LSV, SDD) ou l'e-facture.
- Les clients les plus à risque (commerces et cafés-restaurants) doivent déposer une garantie.
- En cas de non paiement dans les délais, le service du contentieux traite prioritairement les dossiers des gros clients.

Dès lors, les paiements ne se font en général plus guère attendre. Difficile en effet de ne plus être connecté, surtout si l'on a internet.

Des solutions possibles

Quant aux clients qui n'ont toujours pas payé – ceux qui n'ont que l'électricité par exemple –, après quelques jours, ils reçoivent la visite d'un agent. Et le responsable du contentieux de préciser: « Il n'est pas question de laisser tomber une facture! C'est une question d'égalité de traitement entre les clients. Toutefois, il ne s'agit pas de couper l'électricité d'emblée à une famille en difficulté. Aussi, des arrangements sont possibles, notamment si les services sociaux en font la requête. On peut envisager des paiements échelonnés ou l'installation de compteurs à prépaiement. » Actuellement, une centaine de ces compteurs sont en fonction dans la région. On achète à l'avance de l'électricité, une partie de la somme versée servant à rembourser la dette.

Si les factures restent impayées malgré tout, en dernier recours, le monteur coupe le courant, chose se produisant cinq ou six fois par mois. Sierre-Energie peut également engager des poursuites, ce qui arrive une dizaine de fois par mois.

OIBT les contrôles, une obligation

Les propriétaires doivent périodiquement faire contrôler leurs installations électriques. Sierre-Energie est là pour les guider.

Toute installation électrique en service doit périodiquement faire l'objet d'un contrôle. Concrètement, cela signifie que tous les 20 ans (ou 10 ans pour un commerce), le propriétaire a l'obligation de prendre contact avec un organe de contrôle agréé (c'est-à-dire un contrôleur-électricien). Sierre-Energie, en tant qu'exploitant de réseau, a la responsabilité d'avertir les propriétaires concernés, ce que nous faisons par l'envoi d'une demande de contrôle.

Que vous soyez propriétaire ou locataire, lorsqu'une demande de contrôle vous parvient, prenez le temps de lire ce courrier attentivement. Il contient toutes les informations utiles à vos futures démarches.

Vous pouvez nous transmettre de manière simple et rapide des informations relatives aux contrôles OIBT (par exemple les coordonnées du propriétaire, prolongation du délai...) avec le formulaire de contact mis en place sur notre site internet.

Plus d'informations et formulaire de contact sur notre site internet:

 www.sierre-energie.ch
> Clients > Electricité > OIBT

LE CONCOURS

Dans chaque Sierre-Energie Info, une question!

Envoyez votre réponse par mail: info@siesa.ch (accompagnée de vos coordonnées complètes). A la clé, des abonnements d'une journée aux remontées mécaniques de Vercorin à gagner! *

La question:

Combien de réverbères y a-t-il sur l'ensemble du réseau sierrois ?

* Les gagnants seront tirés au sort parmi les bonnes réponses.

SEMAINES, JUBILÉ

PROFITEZ DES AVANTAGES DE PRIX UNIQUES DURANT CETTE ANNÉE JUBILÉ

BONUS JUSQU'À CHF 400.-*
VALABLE JUSQU'AU 05.11.2011

150 JAHRE ANS ANNI



*Exemples de prix:
Matelas AirPulse® 90x200 cm
CHF 2250.- au lieu de CHF 2450.-
Matelas AirPulse® 160x200 cm
CHF 4500.- au lieu de CHF 4900.-

A. Melly

AMEUBLEMENT
SIERRE-NOËS

Tél. 027 455 03 12

Lits électriques
Matelas
Sommiers

UNIQUEMENT
EN VENTE
AUPRÈS DU
PROFESSIONNEL-
CONSEIL

Pour un sommeil sain et profond.® www.bico.ch/promotion



Plus pour votre argent
www.kia.ch

LES 4x4 SIGNÉS KIA: ATTRAYANTS & MODERNES.

NEW SPORTAGE & SORENTO



NEW SPORTAGE

2.0 L CVVT 163 ch dès CHF 33 950.-
2.0 L CRDi 184 ch dès CHF 39 750.-
Disponibles avec boîte manuelle
à 6 vitesses/automatique
Charge tractée 2000 kg
7 ans de garantie d'usine



SORENTO

2.4 L CVVT 174 ch dès CHF 41 950.-
2.2 L CRDi 197 ch dès CHF 47 950.-
Disponibles avec boîte manuelle
à 6 vitesses/automatique
Charge tractée 2500 kg
7 ans de garantie d'usine

SORENTO: SUPERBONUS CHF 6 000.-!

Action valable dans la limite des stocks disponibles, immatriculation jusqu'au 31.12.2011.

Consommation mixte en l/100 km (catégorie de rendement énergétique, CO₂ g/km) - moyenne de tous les véhicules neufs 188 g/km -
Sportage 2.0 L CVVT man/aut. 7.6/8.2 (C/D, 181/195), 2.0 L CRDi man/aut. 6.0/7.1 (B/C, 156/187) - Euro 5.
Sorento 2.4 L CVVT man/aut. 8.7/8.8 (D/D, 208/209), 2.2 L CRDi man/aut. 6.6/7.4 (B/C, 174/194) - Euro 5. 7 ans de garantie d'usine. Prix nets recommandés, TVA incluse.



1950 Sion 4 Emil Frey SA, Centre Automobile Sion, 027 205 68 68; 3960 Sierre Bruttin Frères SA, 027 455 07 20

EN VRAC

RENDEZ-VOUS

DES CONTES QUI CHEMINENT VERS L'HUMANITÉ

La Cie Raconte, formée par les conteuses Christine Métrailler et la Mologarde Anne Martin ainsi que la musicienne Adriana Georgieva, propose sa nouvelle création à la Ferme-Asile de Sion, vendredi 28 et samedi 29 octobre à 20 h 30. «Regarde passer la rue» sont des histoires contées où les personnages surgissent et mettent la rue et ses humanités en mouvement vers le public. Dans le prolongement de la création, la compagnie donnera deux soirées spectacles au château Mercier de Sierre pour célébrer la Nuit du Conte en Suisse. Les 8 et 10 novembre à 20 h 30, pas de musique, ni mise en scène, juste la parole. Des récits choisis lors de la résidence artistique à l'alpage de Ponchet des deux conteuses: légendes contemporaines qui balancent entre ville et montagne...

LA CIE MOT À MOT SUR LES PLANCHES

Constituée en 2005 après la création de Lysistrata aux Halles de Sierre, la Compagnie de théâtre Mot à Mot regroupe une quinzaine d'acteurs amateurs valaisans sous la direction de la Chermignarde, Monique Goupil-Bagnoud. On les a vus jouer «Histoires minimales» de Tomeo ou «La culotte» de Jean Anouilh, ils présentent dès le 4 novembre, 3 comédies de Cervantes. Ces trois pièces écrites à la fin de sa vie règlent ses comptes avec la société espagnole et se moquent des travers de ses compatriotes. L'occasion de découvrir l'auteur de «Don Quichotte de la Manche», piquant et humaniste. La troupe débute sa tournée par Chermignon, les 4, 5 novembre à 20 h et le 6 novembre à 17 h à la salle paroissiale et la poursuit les 11 et 12 novembre à 20 h au Cabaret Edelweiss de Chalais.



Le Cie Mot à Mot en répétition se produit à Chermignon dès le 4 novembre.

DR

DE L'HARMONIE DANS LES CŒURS

The Chamber Wind Orchestra donnera son prochain concert à l'Hôtel de Ville de Sierre samedi 29 octobre à 20 h. A la tête de la formation d'harmonie, Étienne Mounir de Salquenen qui a su créer avec ce groupe un nouveau registre, équilibre subtil entre les bois et les cuivres. Dans l'ensemble, des Valaisans, quasi tous professionnels, soit 22 musiciens, des cuivres, des percussions, mais aussi des bois qui font la particularité d'une harmonie, d'un orchestre à vent.

FORMES ET COULEURS CHEZ MINUSCULE

La Galerie Minuscule de Vercorin accueille les œuvres de Ruth-Marie Bayard du 29 octobre au 20 novembre. D'origine haut-valaisanne, Ruth-Marie Bayard est domiciliée à Veyras. C'est la rencontre avec le peintre Oskar Rüttsche qui a déterminé son enthousiasme et sa fascination pour les formes et les couleurs. Elle utilise l'acrylique, les sables et les matériaux pulvérisés pour donner aux surfaces une structure sur laquelle elle applique ensuite des pièces de textiles et des fragments de papier. Vernissage, le 29 octobre à 17 h.

Culture PLAISIR

CRANS-MONTANA | Sébastien Rouiller préside l'Unipop de Crans-Montana. Il est à l'image de l'association qu'il dirige: solide et créatif.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Sébastien Rouiller préside l'Unipop de Crans-Montana depuis deux ans. A 49 ans, le prof de sport, de géographie et géologie au collège des Creusets est un super actif appliqué. Un mélange de sportif de compétition et de montagnard (il termine sa formation de guide). Il possède le caractère bien trempé de celui qui gagne – il a joué en ligue B au volley – mais aussi une certaine philosophie: «Je veux être guide non pas pour gravir des sommets mais pour faire découvrir aux autres la montagne...»

Originaire de Martigny-Combe, Sébastien Rouiller a rejoint les hauteurs lorsqu'il décroche son premier emploi au Centre scolaire de Crans-Montana. Il trouve rapidement ses marques dans la région, entre à l'Unipop et s'installe à Lens où il réside encore avec sa femme et ses trois enfants.

D'ABORD LES LANGUES...

L'Unipop Crans-Montana a débuté il y a vingt-sept ans, elle est issue du Centre scolaire. A ses débuts, on y enseigne surtout les langues mais progressivement, le programme s'enrichit. Avec l'arrivée de Sébastien Rouiller au comité en 1999, le sport entre en grâce avec la grimpe, la raquette, le télémark ou l'aquagym. «L'offre est riche car les infrastructures le sont ici, avec piscine, mur de grimpe, ski de fond ou raquette à neige...», explique le sportif, enthousiaste.

ENSUITE LE BIEN-ÊTRE

Aujourd'hui, l'Unipop accueille 800 élèves et organise 80 cours. Les propositions sont nombreuses en matière de santé et bien-être, de saveurs ou de senteurs. La forme n'échappe pas aux modes non plus: les cours sont plus courts, à l'image d'une société pressée: trois soirées pour apprendre à se maquiller ou créer



Carole Epiney et Damien Gauthier de la Cie Tête en l'air ouvrent la saison théâtrale des Caves de Courten, le 9 novembre avec du Feydeau. DR



Sébastien Rouiller, professeur au collège, aspirant guide et président de l'Unipop Crans-Montana: «Nous aurions pu proposer 120 cours cette année tant les idées sont nombreuses!» DR

un bijoux en argent fin, une seule pour apprendre la technique coréenne du patchwork ou créer des pastilles effervescentes pour le bain! «J'aurais pu proposer 120 cours tant les idées des membres du comité sont nombreuses et originales», tient à souligner le sportif.

Beaucoup d'enseignants de l'Unipop restent d'anciens ou d'actuels professeurs de Crans-Montana, mais les portes sont ouvertes à d'autres. D'ailleurs,

aucun critère n'est requis, sauf celui d'être passionné. Des relais pédagogiques sont prévus pour ceux qui le souhaitent: gérer des élèves de niveaux très différents n'est pas une sinécure. «Mais généralement tout se passe très bien et les retours sont positifs».

HOMMAGE À ERHARD LORETAN

L'Unipop Crans-Montana propose un film-conférence samedi 19 novembre à 20 h à la

salle de gym ouest du Centre scolaire. Jean Troillet et André Georges retraceront les moments et exploits partagés en compagnie de leur ami, Erhard Loretan, autour de la projection du film de Benoît Aymon. Les 10 francs du billet d'entrée seront reversés directement à la fondation de Jean Troillet.

Inscriptions au 027 565 50 65
ou sur info@unipop.ch.
www.unipopcransmontana.ch

Une action pour Insieme

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

CHERMIGNON | L'Orchestre du Conservatoire cantonal vient prêter main forte au Club Soroptimist de Crans-Montana pour une soirée en faveur d'Insieme, association valaisanne de parents de personnes handicapées mentales, vendredi 11 novembre à 19 h 30 au centre Martelles à Chermignon-d'en-Bas. On se souvient du club service féminin du Haut-Plateau qui avait marqué les esprits par l'organisation de «Courir pour l'eau» une action en faveur du Niger. Aujourd'hui, les femmes reviennent à l'assaut pour soutenir une association valaisanne: «La présidente d'Insieme, Nathalie Rey-Cordonier de Chermignon, est une amie. Nous avons eu trois enfants chacune, deux de ses enfants sont handicapés. C'est une battante, toujours positive, j'avais envie qu'on soutienne son association. Le club désirait aussi apporter son aide à un groupement plus proche», explique la présidente du Club Soroptimist Crans-Montana, Sandra Barras. Insieme vient en aide aux personnes atteintes d'un handicap mental et à leurs familles confrontées à de grandes difficultés, en prodiguant conseils, soutien juridique, suivi psychologique...

70 AMATEURS ET DES PROFESSIONNELS

Les Soroptimists ont profité de la venue de l'Orchestre du Conservatoire cantonal pour les élèves du Centre scolaire de Crans-Montana l'après-midi du 11 novembre pour le retenir jusqu'au soir. «Nous avons de la chance, c'est rare que l'orchestre joue pour des causes», se réjouit encore Sandra Barras. L'Orchestre du Conservatoire est composé de près de 70 musiciens amateurs renforcés par des professionnels. Richard Métrailler, directeur, proposera une soirée consacrée à la symphonie. «La symphonie dans tous ses états» permettra de découvrir ou reconnaître des mouvements de symphonies de Haydn, Mozart, Beethoven, Tchaïkovski ou Berlioz.

Réservation au 079 475 22 43
ou sbarras@bluewin.ch.

Cinq spectacles aux Caves de Courten

SIERRE | Les Caves de Courten lancent leur nouvelle saison théâtrale du 9 au 19 novembre. Cinq spectacles où l'on explore la jalousie conjugale, les récits épiques, la dénonciation du nazisme, l'homme sauvage version jazz et la révolution en chanson.

Anne Salamin met en scène la Compagnie Tête en l'air le 9 novembre et présente deux pièces de jeunesse de Feydeau: «Fiancés en herbe» et «Par la fenêtre», avec Carole Epiney et Damien Gauthier. L'occasion de revisiter le théâtre de boulevard sur l'amour, sans adultère ni amant dans le placard.

Le 10 novembre, Rémy Boiron se met en scène pour «La Danse des mythes», voyage aux origines de l'humanité. Pourquoi donc sommes-nous passés du silex

au laser, des cavernes au Plan Epargne Logement? Drôle et cocasse.

Cinq mois après l'arrivée de Hitler au pouvoir, Karl Kraus écrit son dernier texte «Troisième nuit de Walpurgis», un discours urgent sur les atrocités qui se déroulent déjà. José Lillo sera seul en scène le 11 novembre pour jouer ce témoin de l'histoire.

Le 12 novembre, l'Ensemble de Jazz du Haut-Valais présente un spectacle tout spécial «Das wild Mannji», l'homme sauvage.

Enfin, les 17, 18 et 19 novembre «Malou s'en va en guerre», un tour de chant et accordéon de Marylaure Pugin orchestré par Marine Billon.

Réservation au 027 452 02 31 ou sur www.cavesdecourten.ch. RÉD.

PRIMES JUSQU'À 6000 & LEASING 1.9%



FOCUS
DIESEL **FR. 99.-**
PAR MOIS



Feel the difference
ford.ch

Prime Euro Fr. 4000.- et Prime Verte Fr. 2000.-. Conditions pour bénéficier de la Prime Verte: le véhicule repris doit être âgé de plus de 6 ans. Conditions détaillées pour la Prime Verte sur www.ford.ch.¹ Focus Ambiente, 5 portes, 1.6 l, 105 ch/77 kW, prix Fr. 18'400.- (prix catalogue Fr. 24'400.-, à déduire Prime Euro Fr. 4000.- et Prime Verte Fr. 2000.-). Leasing Ford Credit: Fr. 99.-/mois, versement initial Fr. 4'102.-, intérêt (nominal) 1.9%, assurance mensualités Ford inclus, intérêt (effectif) 1.92%. Durée 36 mois, 10'000 km/an. Caution et valeur résiduelle selon les directives de Ford Credit. Assurance casco obligatoire non comprise. Le crédit sera refusé au cas où il pourrait entraîner un surendettement du consommateur (LCD art. 3). Modèle figurant sur l'illustration: Focus Titanium Station Wagon, 1.6 l EcoBoost, 150 ch/110 kW, prix Fr. 32'150.- (prix catalogue Fr. 35'550.-, avec équipement complémentaire Fr. 2'600.-, à déduire Prime Euro Fr. 4000.- et Prime Verte Fr. 2000.-). Offres valables jusqu'au 31.10.2011. Sous réserve de modifications.

DURRET AUTOMOBILES SA
Sierre
Tél. 027 452 30 50 - Avenue de Rossfeld 9
CENTRE D'OCCASIONS OUVERT LE SAMEDI www.durretauto.ch

Actions valables du 24 octobre au 5 novembre 2011
Du lundi au vendredi: 8h30 - 12h15 • 14h00 - 18h30
Samedi: ferme



SIERRE
OFFRE VALABLE JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK

RÔTI DE PORC COU ROULÉ 1Kg - CH 9.90 ^{CHF} /KG	VIANDE HACHÉE FIN OU BOLO 350g - CH 9.90 ^{CHF} /KG	VIENNES 10 PAIRES 1Kg - CH 9.90 ^{CHF} /EMB
--	--	--

Suter Viandes S.A. - Ile Falcon 5 - 3960 Sierre - Tél. 027 456 73 83 - www.suterviandes.ch

Un intense tête-à-tête

THÉÂTRE | Un face-à-face acteur-spectateur à la rencontre d'hommes et de femmes marqués par leur histoire. La nouvelle production de la Cie Opale se joue au Théâtre Les Halles du 31 octobre au 6 novembre.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Théâtre Les Halles, Sierre. Sur la scène, un octogone, d'où partent sept passages qui mènent à un personnage. Les spectateurs qui assisteront au spectacle «Midi, à l'ombre des rivières» découvriront seuls, des hommes et des femmes qui raconteront leur histoire, une histoire marquée par un événement qui a profondément transformé leur vie: une femme s'aperçoit que plus rien ne la relie à sa maison et décide de la vendre; un homme, médecin, se retrouve au ban de la société; une femme ne reconnaît plus les vi-

sages et lutte contre sa peur en prenant des photos... Un seul couple, au centre de l'octogone, fait tourner la mécanique du quotidien, passe et repasse par les mêmes étapes: fusion, individualisation, conflit, sans rien changer. Lui aussi est lucide autant qu'impuissant face aux événements.

Eric Masserey signe les textes en collaboration avec Anne Salamin qui les a mis en scène pour la compagnie Opale. «Nous sommes des amis d'enfance, je lis ses textes depuis de longues années. Ces monologues sont extrêmement bien écrits, théâtraux, les thèmes posent des questions d'aujourd'hui», confie Anne Salamin.

Comme ce fut le cas pour «Prétendants» ou «La confession» du collectif théâtral Iter, le spectateur devient le partenaire de jeu du comédien. Il n'a pas besoin de jouer mais sa présence suffit à créer un lien direct. Un jeu



Anne Salamin, Eric Masserey, Marie-Emmanuelle Perruchoud, René-Claude Emery et la scénographe Perrine Leclere. RAPHAEL FIORINA

frontal où grâce à la présence du spectateur, le personnage peut exister, sort de sa solitude et revisite son histoire.

Eric Masserey est né à Venthône et séjourne régulièrement à Cordona. Après ses études de médecine et sa formation de pédiatre, il vit et travaille dans le canton de Vaud, aujourd'hui comme médecin cantonal adjoint. Il publie en 2002 son premier roman «Une si belle ignorance», puis en 2006 «Le sommeil séfarde» et enfin «Le retour aux Indes», prix des auditeurs de la RTSR. Comme dans les monologues, ses thèmes évoquent l'isolement et la quête de lien de personnages écartés du monde.

«Midi à l'ombre des rivières», du 31 octobre au 6 novembre au Théâtre Les Halles, réservation obligatoire au 027 455 70 30.

ATTENTION: JUSQU'À FR. 8'500.-¹⁾

D'EURO-BONUS CHEZ SEAT.

Euro-Bonus de 8'500.-¹⁾

SEAT Alhambra Budget Fr. 37'900.-
dès Fr. 29'400.-²⁾

Euro-Bonus de 3'000.-¹⁾

SEAT Ibiza SC Copa Fr. 17'950.-
dès Fr. 14'950.-²⁾

Euro-Bonus de 6'000.-¹⁾

SEAT Leon Copa Fr. 24'400.-
dès Fr. 18'400.-³⁾

Euro-Bonus de 7'600.-¹⁾

SEAT Exeo ST Solution Fr. 30'950.-
dès Fr. 23'350.-⁴⁾

UNE MARQUE DU GROUPE VOLKSWAGEN

PROFITEZ DÈS MAINTENANT DE NOS EURO-BONUS VARIABLES EN FONCTION DES TAUX DE CHANGE CHEZ VOTRE PARTENAIRE SEAT.

1) L'Euro-Bonus variable en fonction des taux de change est valable dès maintenant sur toute la gamme de modèles et jusqu'à résiliation des contrats d'achat de voitures neuves (aussi bien pour les particuliers que pour les clients de flotte). Il est réexaminé chaque mois et éventuellement adapté au cours de l'euro. Le taux de change actuellement défini est de 1.20 (état au 26.9.2011), avec une marge de fluctuation comprise entre 1.15 et 1.25. 2) Ibiza SC Copa Référence 1.2 12V 70 ch boîte manuelle 5 vitesses. Modèle représenté Ibiza Copa Référence 1.2 70 ch boîte manuelle 5 vitesses 5 portes, Fr. 15'450.- Prix de vente net avec Euro-Bonus de Fr. 3'000.- inclus. 3) Leon Copa Référence 1.2 TSI 105 ch boîte manuelle 6 vitesses. Modèle représenté Leon Copa Style 1.4 TSI 125 ch boîte manuelle 6 vitesses, Fr. 22'950.-. Prix de vente net avec Euro-Bonus de Fr. 6'000.- inclus. 4) Exeo ST Solution 1.8 TSI 120 ch boîte manuelle 6 vitesses. Prix de vente net avec Euro-Bonus de Fr. 7'600.- inclus. 5) Alhambra Budget 1.4 TSI 150 ch boîte manuelle 6 vitesses. Prix de vente net avec Euro-Bonus de Fr. 8'500.- inclus. Tous les prix s'entendent avec TVA de 8% incluse.

Concessionnaire:
Garage Olympic
Rte d'Aproz Sion SA
Route d'Aproz 4
1950 Sion
Tél. 027 323 75 12

Partenaire de vente:
Garage du Nord
Martigny Sàrl
Rue du Simplon 53
1920 Martigny
Tél. 027 723 20 60

BRÈVE

COFFRET «ENSEMBLE»

Après la sortie de son 6e album, Céline Ramsauer dévoile une nouvelle facette du concert «Ensemble». Elaboré en association avec Jérémy Ramsauer et Patrick Z'Brun, un coffret «Ensemble» regroupant un album, une bouteille de la cuvée spéciale ainsi qu'une pochette de chocolat assorti a été présenté au public jeudi au Centre Manor de Sierre. Un objet qui veut unir ici trois artisans dont le savoir-faire est bien connu!

Droguerie Sierroise
85 ans
AU COEUR DE SIERRE
RUE DU BOURG 4 - SIERRE
Tél. 027 455 10 91

2011
JUBILÉ 85 ANS
Fêtez avec nous durant toute l'année 2011
Une équipe sympathique toujours à votre service!

Vendredi 28 et samedi 29 octobre
10%
 sur tout notre assortiment

PROMOTIONS - SURPRISES CADEAUX



Jérôme Puiippe, Jacqueline Clivaz, Noëlle Aymon, Aurélie Fumeaux, Fatijon Aljiu.

85 ans au service des Sierrois

La droguerie sierroise est une affaire de famille. Trois générations se sont succédé à sa tête depuis 85 années. Malgré cet âge avancé, celle-ci se porte comme un charme. «C'est une superbe machine, qui fête les 85 ans d'une idée sans ride, avec bon pied, bon œil et bon sang qui ne saurait mentir», relève le patron actuel, Jérôme Puiippe. L'aventure démarre en 1925. Le grand-père Adrien ouvre, au cœur de la ville, la première droguerie de Sierre. Son fils André poursuit l'activité, avant de transmettre le flambeau en 1979 à Jérôme, qui emmène l'entreprise dans le 2^e millénaire.

La droguerie a franchi une étape essentielle en 1980. Le magasin subit d'importantes transformations qui permettent de doubler la surface de vente et, tout naturellement, de diversifier l'offre à la clientèle. Les secteurs de l'alimentation saine (diététique) et des thérapies naturelles (phytothérapie, spagyrie et aromathérapie) se développent. La droguerie propose aussi des produits d'entretien et techniques, traite du domaine de la santé et des soins de beauté. L'assortiment regroupe plus de 10 000 articles. La droguerie sierroise, c'est le coin des bonnes affaires.

Jérôme Puiippe peut compter sur une équipe professionnelle, droguistes diplômés et apprentis en formation. Ils sont au service d'une clientèle fidèle, avec compétence. La confiance et le conseil sont les maîtres mots en ces lieux. L'enseigne se veut «une

petite chapelle à l'ombre des cathédrales de la consommation, qui attire les âmes bien nées de la région», image le patron.

Toute l'année, la droguerie a célébré son jubilaire, en menant diverses actions. Un jour par mois, le magasin a accordé un rabais de 10% sur l'ensemble de ses produits. Il y a également eu des dégustations, des démonstrations et des tombolas. Le prochain événement se déroulera ce vendredi 28 octobre et samedi 29. **Une spécialiste de la marque Payot sera présente à Sierre pour donner des conseils pratiques et des astuces précieuses à la clientèle. Un cadeau sera offert à l'achat de produits Payot.**

Baume de pomme de terre BIONaturis – L'essayer c'est l'adopter.



Venez tester ce baume de soin naturel pour les mains et les pieds et vous serez séduits par l'alliance entre modernité et vertus ancestrales de la pomme de terre.

- Ne contient ni vaseline ni paraffine
- Pas de conservateur ni parfum synthétique
- Combinaison unique d'aromathérapie et de minéraux
- Pénètre rapidement et sans laisser la peau grasse
- Délicatement parfumé aux huiles essentielles

Anxieux? Stressé? Epuisé?

NOUVEAU

Avant que la corde ne casse:
 Vitango® soulage les symptômes physiques et psychiques en cas de surmenage et de stress.

- Pour plus de sérénité et d'énergie
- En cas de fatigue, d'irritabilité et de tension
- 1 comprimé 2 x par jour
- Bien toléré
- Purement végétal

Affronter les défis de la vie!
 Sérénité et clarté d'esprit en toute situation.

RESCUE® Gouttes

A l'achat d'un RESCUE® Gouttes 20 ml, vous recevrez gratuitement un spray RESCUE® de 7 ml, d'une valeur de 14.95 CHF.

«Des changements sont en cours»

HOCKEY | Rencontre avec le nouveau président du HC Sierre: Gilbert Granziero. Même s'il n'aime pas perdre, il ne souhaite pas tout remettre en question à ce stade de la compétition. Mais des discussions ont bien eu lieu et des choses vont changer.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Des changements, dans l'effectif? «Nous accordons notre confiance aux gens en place, explique Gilbert Granziero, président du conseil d'administration du HC Sierre. Mais comme nous ne gagnons plus, il est vrai que certains réglages vont devoir être effectués. Morgan Samuelsson nous a expliqué ses choix. Nous en avons discuté. Cette série de défaites ne nous fait pas baisser les bras. Au contraire, elle nous oblige à serrer les rangs.»

Mardi, vous recevez La Chaux-de-Fonds à Graben...

Une victoire est donc impérative demain à Bâle. Elle devrait motiver les spectateurs à venir nous soutenir face à un adversaire du calibre du HCC. Je vous le répète, par rapport aux deux dernières rencontres à Graben, sans but, des changements ont été apportés.

En phase d'apprentissage, le conseil d'administration prend-il seul ses décisions?

Nous avons les pleins pouvoirs. Mais aucune décision n'est prise sans l'aval de Jean-Daniel Epiney ou Alain Schoepf. Ils sont toujours très présents. Leur collaboration était «la» condition pour que la nouvelle équipe prenne ses fonctions en septembre. Les deux parties se sont d'ailleurs très rapidement mises d'accord sur le sujet. Il en va de la pérennité du club.

«Nous sommes à la recherche d'un chef technique»

Le fait de prendre les commandes du club en septembre: positif ou négatif?

Nous aurions préféré que l'ancien comité reste en place jusqu'à la fin de la saison. Nous aurions pu faire nos débuts en travaillant en coulisses. Mais comme il ne nous a pas lâchés, pratiquement cela revient exactement au même. Le côté vraiment positif: on nous a jetés dans la piscine, nous n'avons donc plus le choix. Ainsi, nous apprendrons plus vite.

Les comptes du club ont été mis à zéro. Mais pour la suite, quelle stratégie financière allez-vous adopter?

Augmenter les recettes et diminuer les dépenses... Pour cela, nous devons faire revenir des spectateurs à Graben et augmenter notre



Gilbert Granziero ne s'attendait certainement pas à vivre des moments aussi compliqués d'entrée de mandat. Le président du HC Sierre ne tire cependant pas la sonnette d'alarme. Il souhaite mener un projet à long terme. REMO

compartiment sponsoring. Comme notre bassin de population n'est pas extensible, nous allons prospecter en dehors de nos frontières cantonales. Il y a énormément à faire. En ce qui concerne la diminution des dépenses, nous avons déjà repéré des secteurs à professionnaliser intelligemment. Là aussi, nous ne sommes qu'au début de notre travail.

Et techniquement?

Le HC Sierre est une entreprise avec près de 3 millions de francs de budget. Nous ne pouvons pas avancer au hasard. C'est pourquoi nous allons devoir trouver très rapidement un directeur technique. Ce poste est vraiment charnière. Nous avons d'ailleurs déjà des pistes, mais pas encore de noms précis.

Quid du projet d'une nouvelle patinoire?

Je suis persuadé que le Haut-Valais va construire rapidement sa patinoire. Le Bas-Valais va lui emboîter le pas. Donc, à nous de faire la nôtre dans le Valais central en réunissant toutes les forces en présence. Le nouveau conseil d'administration ne va pas dire à la commune de Sierre ce qu'elle doit faire. En revanche nous sommes ouverts à la discussion. Nous, nous avons un job principal: le hockey. Si nous le faisons bien, que les gens reviennent avec plaisir à Graben, que notre mouvement juniors sort de bons jeunes, peut-être que cela va donner des idées aux politiques. En voyant que nous faisons bien notre travail, peut-être qu'ils feront bien le leur.

Cinq défaites et peu de buts marqués

C.-A.Z. | En s'inclinant 4-1 à Langenthal mardi, le HC Sierre a porté son total de revers à cinq consécutifs. Ça commence à faire beaucoup. Autre constat: depuis la blessure de Lee Jinman, les Sierrois sont étrangement muets. Ils n'ont marqué que sept goals lors de leurs cinq dernières rencontres. «Nos attaquants expérimentés comme Paterlini et Di Pietro reviennent de l'infirmerie. Il faut leur laisser un peu de temps», commente Gilbert Granziero. Mais ceci n'explique pas totalement la passivité ambiante. «Lundi, nous avons eu une discussion constructive avec Morgan Samuelsson. A Langenthal, il a déjà commencé à modifier son système de jeu.» Sur la glace, on ne peut pas vraiment dire que cela se soit vu. Le HC Sierre s'est surtout appuyé sur Martin Zerzuben pour rester en vie le plus longtemps possible. «Samuelsson avait un plan de marche. Nous lui avons simplement demandé d'accélérer les choses», conclut Gilbert Granziero.

Tél.: 027 455 93 33
Fax: 027 456 16 46

Ouvert du
lundi au vendredi
7h30-12h
13h30-17h30



E-mail: agrol@agrol.ch
www.agrol.ch

samedi
8h-12h

TOUSSAINT



GRAND CHOIX DE CHRYSANTHÈMES

ACTION AUTOMNE



PELLETS DE BOIS



POMME
Canada - Golden
Gala - etc.
(tout-venant)
Fr. 2.- le kg

POMMES DE TERRE
 Bintjes - Charlottes
10 kg Fr. 10.-
25 kg Fr. 22.⁵⁰

Prix départ Agrol

Sierre, à louer maison, quartier Borzuat,
2 chambres,
1 bureau, cuisine,
salon/salle à
manger, salle de bains,
cave, buanderie, gale-
tas, terrasse, jardin,
place de parc.
Disp. 01.02.2012.
Loyer Fr. 1350.- +
charges Fr. 200.-
Tél. 079 203 43 28

Sierre
Ravissante femme
pour 1 heure de
**super vrais
massages**
Détente totale.
Tél. 078 910 16 44

Vissoie
salon de
coiffure
murs, loggia et
mobilier du salon
Fr. 195 000.-
Tél. 079 487 13 78

PROF. MIGUEL
Grand voyant médium
résout tous
vos problèmes d'amour,
santé, désenvoûtement,
protection, travail,
chance, retour immédiat
de l'être aimé.
100% garanti.
078 908 80 54

Marie-Virginie
Voyante/Médium
& Astrologue
0901 346 943
CHF. 2.90 min
depuis
réseau fixe
RV. 079 346 94 30

FAIT POUR 7.
LE NOUVEAU
CHEVROLET ORLANDO.



Une expression plus moderne de ce que devrait être une 7 places :
Un véhicule spacieux, flexible avec un design exclusif. Et le tout à partir de CHF 3'856.- par siège.

ORLANDO DES
CHF 26'990.-*



Sion
ATLAS Automobiles SA
Rue de Lausanne 86, 027 329 06 40

SIERRE, ATLAS Automobiles SA
Rte du Simplon 75, 027 451 70 70
Garage ATLANTIC,
Rte du Bois de Finges 11, 027 455 87 27

WWW.CHEVROLET.CH

*Orlando 1800 LS, 5 portes, 1796 cm³, 104 kW/141 ch, CHF 26'990.-.
Photo : Orlando 1800 LT, 5 portes, 1796 cm³, 104 kW/141 ch, CHF 29'990.-.




Marché sierrois

Les produits du terroir!

Toutes les infos sur :
www.sierre-marche.ch

Place de l'Hôtel-de-Ville de Sierre

TOUS LES MARDIS DE 8 HEURES A 13 HEURES

www.orientissma.com

SPORTS EXPRESS

SKI

AG du Ski-Club de Sierre

Le 12 novembre, les membres du Ski-Club de Sierre joindront l'utile à l'agréable. Dès 18 h 30, ils pourront participer à l'assemblée générale de la société, qui sera suivie du souper annuel. Cette soirée se déroulera à la salle de la Sacoche. Pour des raisons d'organisation, les personnes désireuses de participer devront s'inscrire jusqu'au 4 novembre chez Raphaël Zufferey (079 246 16 17).

HOCKEY

Les juniors élites à la peine

Après onze journées de championnat, la relève du HC Sierre se trouve en dernière position de son groupe de six équipes, dominé par Thoune. Les élites comptabilisent neuf points contre treize à leur plus proche concurrent: le SC Langenthal. Ils restent pourtant sur une bonne performance, puisqu'ils ont disposé dimanche du HC Viège (dans le Haut-Valais) sur le score de 6-2. Les deux prochains matchs des Valaisans se disputeront à Graben. Ils recevront Thoune (ce soir à 20 h 30), puis le EHC SenSee-Future (dimanche à 17 h).

Crans-Montana: une victoire

Le HC Crans-Montana n'a pour l'heure disputé que trois rencontres dans sa saison 2011-2012 de deuxième ligue. Bilan: une victoire sur la glace de Renens (7-4) et deux défaites, également à l'extérieur, face à Meyrin (9-1) et Monthey-Chablais (4-2). Les joueurs du Haut-Plateau se retrouvent dixièmes d'un classement largement provisoire, mené par Meyrin.

Anniviers bat Sion

Le HC Anniviers a récolté deux points en prenant le dessus sur Sion en prolongation (5-4). Dans leur rencontre face à Monthey-Chablais, les Anniviards ont eu moins de chance. Ils ont perdu sur le score de 8-1. Quant à la troisième rencontre face à Viège, elle a été reportée.

Entre NY et reconversion

COURSE À PIED | Au moment de partir au marathon de New York, Tarcis Ançay a la tête ailleurs. Il pense à sa reconversion et à son futur magasin de sport qu'il ouvrira le 10 décembre, et qu'il est en train d'aménager.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Le 6 novembre prochain, Tarcis Ançay participera à son premier marathon de New York. «C'est un rêve pour tous les coureurs à pied de s'aligner sur cette épreuve. Elle est vraiment mythique.» Les 42 km 195 new-yorkais possèdent la particularité d'être vallonnés en raison des différents ponts à traverser. Ce n'est pas ce dimanche-là que les meilleurs mondiaux de la discipline pourront partir en chasse aux records. «D'ailleurs aucun lièvre n'est engagé pour l'occasion», précise le Fulliéro-Anniardi-Lensard. Souffrant toujours d'une contracture à la cuisse qui ne veut absolument pas le lâcher, il se rendra dans la Grande Pomme, non pas pour réaliser un temps, mais surtout pour prendre des repères pour l'année prochaine. «Je vais faire durer le plaisir, m'imprégner de cette ambiance si particulière. Je vais certainement me munir d'une minicaméra pour filmer la

course de l'intérieur. J'ai également la chance de pouvoir donner une conférence le vendredi précédant l'épreuve à l'Hôtel Marriott.» Le Valaisan s'adresse à des Suisses qui ont réservé leur voyage auprès d'un tour operator spécialisé dans les événements sportifs. Il a choisi comme thème: «La préparation mentale».

«J'AUROIS PU RESTER FACTEUR EN ANNIVIERS»

Mais pour Tarcis Ançay, il y a plus important que le marathon de New York, que son début de saison très réussi (avec un titre de champion de Suisse du marathon) et que sa contracture: sa reconversion. Après le marathon de Zurich, il a décidé de démissionner de La Poste pour se lancer un nouveau défi en ouvrant à Sion un magasin de sport entièrement dédié à la course à pied (et à la raquette à neige pour les sports plus hivernaux). «J'aurais pu rester facteur en Anniviers... Mais je pense que c'est le bon moment pour effectuer ce virage. C'est une manière de me relancer. La course c'est ma passion. Pouvoir en faire mon métier, c'est un rêve.» Pour parvenir à relever ce défi, Tarcis Ançay s'est formé dans deux magasins à Lausanne et Genève. Il a également effectué un stage au CHUV



Tarcis Ançay va participer au marathon de New York sans objectif de temps, mais muni d'une caméra. Tout comme lors de l'Ascension du Christ Roi 2010. DR

de Lausanne en section podologie. «Car je vais un peu pouvoir jouer sur ma notoriété et mon palmarès, pour attirer de la clientèle. Mais pour la faire revenir, la fidéliser, rien ne vaut les vraies compétences.»

L'inauguration de New Concept Sports Sion est prévue pour le 10 décembre, jour de la course de Noël. Pour tous renseignements complémentaires: www.tarcisancay.ch

Un match référence face à Oberwil

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

STREETHOCKEY | Il y a des rencontres qui comptablement ne rapportent aucun point. En revanche, elles peuvent tout de même faire du bien à la confiance. Ce fut le cas de la défaite des Sierre Lions (3-8) dimanche en recevant les champions d'Europe en titre: les Rebels d'Oberwil. Les hommes de Philippe Schüpbach ont fait mieux que de se défendre durant deux tiers. Le résultat à la deuxième pause était d'ailleurs de 3 à 3. La rencontre de samedi s'est quant à elle terminée prématurément (50e). Comme un joueur de Grenchen a dû être évacué d'urgence à l'hôpital, les deux coaches ont décidé d'en rester là. Il faut

dire que tout était déjà joué, puisque les Soleurois menaient sur la marque de 11-6. Prochaine sortie des Lions: dimanche à Zurich pour y affronter Bonstetten, un adversaire direct.

Résultats

Sierre Lions - La Chaux-de-Fonds 11-6; Grenchen-Limpachtal - Sierre Lions 11-6; Sierre Lions - Oberwil Rebels 3-8.

Classement

1. Oberwil Rebels 6/18; 1. Grenchen-Limpachtal 6/18; 3. Belpa 1107 7/14; 4. Bettlach 7/12; 5. Sierre Lions 7/12; 6. Bonstetten-Wettswil 6/8; 7. Aegerten-Biel 6/8; 8. La Chaux-de-Fonds 7/6; 9. Martigny 5/0; 10. Kernenried-Zauggenried 7/0.

FESTIVAL D'AUTOMNE FIAT. DÈS MAINTENANT AVEC BONUS EURO.



**BONUS
JUSQU'À
CHF 4 900.-**

PANDA AVEC CLIMATISATION À PARTIR DE CHF 10 950.-

www.fiat.ch

Prix de vente au comptant (prix net) Panda Active MyLife CHF 10 950.-, après déduction du Bonus Euro de CHF 4 150.-. Offre valable sur toutes les voitures qui ont été commandées avant le 31.10.2011 et immatriculées avant le 31.12.2011. Dans la limite des stocks disponibles. Seulement chez les concessionnaires Fiat participants. Sous réserve de modification des équipements et des prix. La voiture illustrée peut différer par rapport à l'offre indiquée.



SIERRE: Garage du Petit-Lac Bétrisey SA

027 455 52 58 - www.petitlac.ch

A louer à Sierre

Av. Château-de-la-Cour 11

surface commerciale comprenant

- au rez-de-chaussée: (plain-pied) 1 local de 70 m² avec bureau, toilettes, lavabo-WC + 2 vitrines

- au sous-sol: accessible par escaliers intérieurs ou par entrée immeuble par ascenseur, local dépôts-atelier de 50 m² avec bassin, ventilation, éclairage néon.

Parking devant le local commercial au rez-de-chaussée.

Location mensuelle: Fr. 1200.- charges comprises.

Libre dès le 1^{er} novembre 2011.

Tél. 027 455 20 02 ou

© 079 485 94 16

APPARTEMENTS À VÉTROZ

Jolis appartements de 2½ pièces avec grand balcon au chemin des sports 10, belle vue, ensoleillés, parking, situation idéale.
Libre par le 01.12.2011

2½ pièces CHF 850.- Charges excl.

079 956 42 77

ALLO VOYANCE - JUSTE LA VÉRITÉ

Vous vous posez des Questions ? Pour des Réponses Vraies, Simples et Honnêtes



Randogne

A vendre

magnifique terrain à construire

2840 m². Fr. 625 000.-
tout équipé, densité E03.

Renseignement: Tél. 079 776 32 85

Bal de l'amitié du 22 octobre de la Mission catholique italienne de Sierre numéros gagnants de la tombola

1er prix: no 3517
2e prix: no 2778
3e prix: no 4385
4e prix: no 2538
5e prix: no 1525

Renseignements: tél. 079 261 27 45.

036-641083

Sierre, place Beaulieu 10 4½ pièces

renové, centre-ville, 4e étage avec ascenseur, cuisine agencée, grand balcon, 2 salles d'eau, grande cave, loyer Fr. 1700.- + Fr. 250.- charges, place de parc extérieure comprise, à louer tout de suite ou à convenir.

Contact tél. 079 540 62 30.

036-640646

Seul son nom est resté :
Chevrolet Captiva



Un SUV compact moderne qui ne manque pas de caractère : dynamique, économique et flexible. Avec boîte manuelle ou automatique à 6 rapports, 7 places, traction avant ou intégrale. New Captiva 2400 LS 2WD à partir de CHF 34'990.-*

Sion - ATLAS Automobiles SA Rue de Lausanne 86, 027 329 06 40

SIERRE, ATLAS Automobiles SA
Rte du Simplon 75, 027 451 70 70

Garage ATLANTIC,
Rte du Bois de Finges 11, 027 455 87 27

WWW.CHEVROLET.CH

*Captiva, 5 portes, 2384 cm³, 123 kW / 167 ch, CHF 34'990.-. Modèle illustré avec équipements spéciaux.

Chippis: pari déjà gagné



Eric Lager à l'heure de la théorie. Le nouvel entraîneur de la première équipe du FC Chippis a conduit ses hommes au sommet du classement de deuxième ligue. REMO

FOOTBALL | Le groupe qui compose la «une» du FC Chippis est arrivé à maturité. Sur le terrain cela se traduit par des victoires et du beau jeu.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Le président des «vert et blanc», Thierry Jeanbourquin, le répète sans cesse depuis des années: «Nous misons sur la jeunesse et la continuité.» Cette politique est aujourd'hui payante. Après une promotion en deuxième ligue en juin 2009, son club s'est classé deux fois septième de la division pour finalement exploser cet automne. Les juniors du cru sont

devenus grands! Dans le même temps, la succession de l'entraîneur Diego Vilardi s'est faite dans des conditions optimales. Son assistant, Eric Lager a logiquement pris les commandes de la première équipe chippiarde.

ATTENTION À SAVIÈSE

«J'ai la même vision du football que mon prédécesseur, et surtout je suis en phase avec la philosophie du club. Alors, je n'ai pas changé grand-chose dans notre manière de nous entraîner. J'ai juste mis un peu plus l'accent sur le physique durant la préparation estivale.» Eric Lager a également resserré quelques boulons dans

les lignes arrière. Avec 7 goals encaissés, sa défense est la deuxième plus performante du groupe derrière Savièse. «Pour moi, le FC Savièse est notre adversaire le plus dangereux. Donc, le match nul concédé face à lui est à prendre comme un bon point. Surtout que nous avons égalisé en fin de rencontre.»

L'entraîneur du FC Chippis, même en se retrouvant en tête du classement avec d'excellentes stats, ne veut pas spécialement parler de promotion. D'autres gros clubs ont en revanche affiché clairement leurs ambitions. Ce qui a pour effet d'enlever toute pression aux Chippiards.

Trois points historiques

C.-A.Z. | Promu en deuxième ligue au terme de la saison dernière, le FC Crans-Montana est en train de faire la cruelle expérience du niveau supérieur. Dernier avec trois points, le club de La Moubra a déjà changé son entraîneur. Exit Joseph Morganella après sept matchs et autant de défaites. Dans ce genre de cas, il n'est pas évident de trouver un successeur. Les dirigeants du Haut-Plateau se sont donc tout naturellement tournés vers l'homme de toujours, celui de la promotion: Michel Mendicino. Lui, qui avait pris sa retraite, est de retour aux affaires après un peu plus de trois mois. Dans la foulée, le FC

Crans-Montana a remporté la première victoire de son histoire en deuxième ligue, en disposant du FC Saint-Gingolph (2-1). Il faut tout de même relativiser ce succès, puisque l'équipe basvalaisanne est également à la traîne dans le championnat de deuxième ligue avec trois points en 11 matchs. Crans-Montana n'a d'ailleurs pas confirmé lors de la rencontre suivante en s'inclinant 3-1 à Saint-Léonard. Des Léonardins qui pointent à mi-classement avec 15 points. A 12 longueurs du premier relégué et à 16 points du leader chippiard, ils n'auront plus grand-chose à perdre, ni à gagner au printemps.

LES MATCHS AU PROGRAMME

DEUXIÈME LIGUE

INTERRÉGIONALE

Samedi 29 octobre: 17 h Bernex-Confignon - Sierre. Samedi 5 novembre: 18 h Sierre - Collex-Bossy.

DEUXIÈME LIGUE

Samedi 29 octobre: 18 h 30 Crans-Montana - Savièse; 19 h Vétroz - Saint-Léonard. Dimanche 30 octobre: 10 h Chippis - Saxon. Samedi 5 novembre: 18 h Visp - Crans-Montana. Dimanche 6 novembre: 15 h Fully - Chippis, Saint-Léonard - Bagnes. Mercredi 9 novembre: 20 h Saint-Maurice - Crans-Montana.

TROISIÈME LIGUE

Samedi 29 octobre: 18 h Sierre 2 - Varen, Steg - Lens. Dimanche 30 octobre: 15 h Chermignon - Lalden; 16 h Bramois 2 - Salgesch. Vendredi 4 novembre: 20 h 30 Naters 2 - Lens. Dimanche 6 novembre: 10 h Sierre 2 - Lalden; 15 h Salgesch - Ayent-Arbaz; 15 h 30 Chermignon - Bramois 2.

QUATRIÈME LIGUE

Vendredi 28 octobre: 20 h Granges - Chippis 2. Samedi 29 octobre: 19 h 30 Chalais - Miège. Dimanche 30 octobre: 10 h 30 Grône - Brig; 16 h Chippis 3 - Stalden; 16 h 30 Crans-Montana 2 - Ardon 2. Samedi 5 novembre: 19 h Chalais - Visp 3. Dimanche 6 novembre: 10 h Chippis 3 - Termen; 10 h 30 Bramois 3 - Miège; 15 h Crans-Montana 2 - Chippis 2; 16 h Granges - Brig 3.

CINQUIÈME LIGUE

Vendredi 28 octobre: 20 h Lens 2 - Chalais 2. Samedi 29 octobre: 19 h 30 Granges 2 - Crans-Montana 3, Saint-Léonard 2 - Evolène 2. Dimanche 30 octobre: 14 h Chippis 4 - Anniviers. Samedi 5 novembre: 19 h Noble-Contrée - Crans-Montana 3. Dimanche 6 novembre: 10 h Anniviers - Lens 2; 10 h 15 Saint-Léonard 2 - Chermignon 2; 14 h Granges 2 - Chalais 2, Chippis 4 - Aproz 2.

SHIFT_the way you move 



NAVARA KING CAB X-TRAIL PATHFINDER

C'EST MAINTENANT OÙ JAMAIS !

OFFRE LIMITÉE AU 31 OCTOBRE 2011 ! ÉCONOMISEZ JUSQU'À FR. 12 000.- !*

Garage du Nord Sierre SA
Route de Sion 22 • 3960 Sierre
Tél. : 027 345 30 40 • www.garagedunord.ch

*Jusqu'à Fr. 12 000.- de Bonus Franc Suisse chez les agents NISSAN participants pour tous les modèles 4x4, contrats signés entre le 1.10.2011 et le 31.10.2011, les NISSAN X-TRAIL devant être immatriculés d'ici au 31.12.2011, les NISSAN PATHFINDER et NISSAN NAVARA d'ici au 31.3.2012. Exemples de calcul : NISSAN PATHFINDER LE, 3,0 l dCi, V6, 231 ch (170 kW), peinture métallisée, LE Executive Pack, système audio BOSE®, prix catalogue Fr. 82 100.-, moins Bonus Franc Suisse de Fr. 12 000.- (prime NISSAN de Fr. 6000.- + Bonus Franc Suisse de Fr. 6000.-), prix net Fr. 70 100.-, NISSAN X-TRAIL XE, 2,0 l dCi, 150 ch (110 kW), prix catalogue Fr. 41 950.-, moins Bonus Franc Suisse de Fr. 8951.- (prime NISSAN de Fr. 2951.- + Bonus Franc Suisse de Fr. 6000.-), prix net Fr. 32 999.-, NISSAN NAVARA XE, King Cab, 2,5 l dCi, 190 ch (140 kW), prix catalogue Fr. 35 799.-, moins Bonus Franc Suisse de Fr. 2000.-, prix net Fr. 33 799.-.

J'achète au meilleur prix
voitures, bus et camionnettes, d'occasion et pour l'exportation
Tél. 076 573 30 83
m.ib.auto@netplus.ch

Lens, typique maison villageoise
3½ pièces, sur 3 niveaux, avec cave, grenier et atelier. A 10 min. de Crans-Montana, situé au centre du village, proche de toutes commodités.
Disponible à convenir.
Fr. 290 000.- à discuter.
Tél. 079 602 76 33.
012-221596

Prof. Soutokoun Grand voyant médium
Résout tous vos problèmes, même le cas le plus désespéré, chance, amour, santé, désenroulement, protection, 100% garanti.
N'hésitez pas à me contacter.
078 672 45 24

ENFIN CHEZ VOUS !

La Souste Commune de Loèche
appartement 5½ pièces-neuf
duplex dernier étage, minergie, pompe à chaleur - 174 m²
Fr. 590'000.-

Sierre - Glarey
Villa neuve. Avec terrain 500 m²
Fr. 650'000.-

Noës - Rue des Abeilles
A vendre appartements 2½ - 3½ - 4½ - 5½ pièces
Endroit calme, proche des commerces. Energie solaire.

Gillioz

Construction de villas, immeubles et chalets
Sierre - Tél. 027 455 30 53 - 079 250 10 22
dgillioz@bluewin.ch

Prière à sainte Claire
Important, ne demandez que des choses positives, récitez pendant 9 jours un «Je Vous Salue Marie» devant une bougie allumée, même si vous n'avez pas la foi, présentez 2 demandes qui vous semblent impossibles à être exaucées et une affaire qui vous tient à cœur. Le neuvième jour laissez la bougie brûler entièrement et faites publier ce message, vous obtiendrez ce que vous demandez.

BMB



CORIN
Chœur St-Michel

GRAND LOTO

Samedi 29 octobre 2011 à 20H00

Restaurant le Rocher Ecole

+ 2 séries spéciales hors abonnement

- Repas gastronomique
- Vins d'exception
- Bons de ski
- Victuailles

Pas d'ordinateur !

Abonnements :
Simple : 40.-
Double : 50.-
Triple : 60.-

IMPRESSUM

Tirage certifié REMP/FRP: 21 698

Administration: Le jds - journal de Sierre et du Valais central, CP 860, Technopôle Médias 3960 Sierre

Impression: CIR Centre d'Impression des Ronquoz S.A., Sion

Directeur général: Patrik Chabbey

Rédaction:
Tél. 027 452 25 20 - www.lejds.ch
E-mail: redaction@lejds.ch
Bertrand Crittin (rédacteur en chef), Isabelle Bagnoud Loretan (culture), Claude-Alain Zufferey (sports), Christian Dayer, Pascal Claivaz, Aline Carrupt.
Délais rédactionnels: mardi 17 h.

Régie des annonces:
Publicitas: av. de la Gare 34, 1950 Sion.
Tél. 027 329 51 51, fax 027 323 57 60.
E-mail: sion@publicitas.ch
Publicitas S.A. Sierre, M. Serge Roh.
T +41 27 329 51 42, F +41 27 329 51 43
Natel +41 79 449 06 03
serge.roh@publicitas.com

COULEURS DU TEMPS

Clarté d'automne

Dans quelques jours, nous aurons une pensée émue pour toutes celles et tous ceux qui nous ont quittés au cours de l'année écoulée.

Plutôt que de nous laisser assombrir par ce que nous ressentons aussi comme une perte, le souvenir reconnaissant et le sentiment de gratitude par rapport à nos chers défunts sauront éclairer notre pensée et donner à cet automne sa clarté.

Le docteur Albert Schweitzer (1875-1965), penseur et théologien, par ailleurs organiste de renom, écrit un jour: «Toujours, il faut conserver dans un délicat recoin de son cœur le souvenir de tout ce que nous avons vécu de beau. C'est ce que je fais toute ma vie. C'est pour cela qu'elle n'est jamais tout à fait sombre.»

Voilà, me semble-t-il, une utile recherche de clarté et une saine quête spirituelle basée sur la réalité mise en évidence par l'Évangile: «La lumière luit dans les ténèbres.» Cette lumière est susceptible d'éclairer les recoins les plus sombres de l'existence humaine. Alors, belle clarté d'automne à chacune et à chacun!

RENÉ NYFFELER, PASTEUR

DÉCÈS dans le district du 13 au 26 octobre 2011

- M. Laurent Rion, 86 ans, Sierre
- M. François Mittaz, 68 ans, Sierre
- Mme Marie-Thérèse Theytaz, 79 ans, Zinal
- Mme Céline Frily, 76 ans, Muraz
- M. Luigi Meggiato, Italie/Sierre
- M. Georges Meyer, 76 ans, Saarbrücken/Crans-Montana
- Mme Paula Glenz-Constantin, 71 ans, Salquenen

Charles THELER & Fils - Entreprise de pompes funèbres



Rue de l'Industrie 22-24 1190 Sierre
prévoyance obsèques - vos volontés seront respectées
027 455 27 53
www.obsèques.ch info@obsèques.ch

PERMANENCE DES
POMPES FUNÈBRES
F. EGGS & FILS



Avenue du Marché 3 - Sierre
Funérarium: Rte de la Gemmi 81
TEL 027 455 20 60

027 455 10 16



MOERI & VOEFFRAY
POMPES FUNÈBRES Sàrl Av. des Alpes 2 SIERRE

PUB



EuroBonus
jusqu'à fr. **10'000.-**

Vous avez bien lu: Volkswagen continue à vous faire profiter de l'EuroBonus pour tous ses modèles. Economisez jusqu'à 10'000 francs à l'achat d'une Volkswagen neuve. C'est le moment de venir essayer chez nous la voiture de vos rêves.



Cette offre est valable pour les clients privés ou les clients de flotte et pour les contrats conclus du 1^{er} au 31 octobre 2011. Par exemple: Fox 1.2 l, 60 ch (44 kW), boîte manuelle à 5 vitesses, 3 portes, 1'198 cm³, prix courant: fr. 14'500.-. Prix effectif: fr. 13'150.-, déduction faite de l'EuroBonus à fr. 1'350.-. Ou Touareg Hybrid 3.0 l, 333 ch (245 kW), boîte automatique à 8 rapports, 4Motion, 2'315 cm³, prix courant: fr. 109'700.-. Prix effectif: fr. 99'700.-, déduction faite de l'EuroBonus à fr. 10'000.-. Plus d'informations sur www.volkswagen.ch.

CONCESSIONNAIRE:
Garage Olympic - A. Antille Sierre SA
Avenue de France 52, 3960 Sierre
Tél. 027 452 36 99, Fax 027 452 36 94
www.garageolympic.ch

CINÉMA

BOURG

28 octobre à 20 h 30; 29 octobre à 17 h 30 et 20 h 30; 30 octobre à 14 h 30, 17 h 30 et 20 h 30; 31 octobre à 20 h 30; 1er novembre à 14 h 30, 17 h 30 et 20 h 30.

LES AVENTURES DE TINTIN: LE SECRET DE LA LICORNE

(7 ans) VF - Film d'aventures américain de Steven Spielberg.



CASINO

28 et 29 octobre à 20 h 30; 30 octobre à 17 h 30 et 20 h 30; 31 octobre à 20 h 30; 1er novembre à 17 h 30 et 20 h 30.

REAL STEEL

(12 ans) VF - Film de science-fiction américain de Shawn Levy, avec Hugh Jackman, Evangeline Lilly et Dakota Goyo.



29 et 30 octobre, 1er novembre à 15 h.

LES SCHTROUMPFS

(5 ans) VF - Film d'animation américain de Raja Gosnell, avec Neil Patrick Harris, Jayma Mays et George Lopez.



LES CINÉMAS DE SIERRE

Case postale 337 - 3960 Sierre
Bourg: 027 455 01 18
Casino: 027 455 14 60
www.cinesierre.ch

Immobilier2000.ch

ARCHITECTURE

Résidence "LE VIEUX-BOURG"

- ▶ Construction d'un immeuble résidentiel situé au centre ville, en face de la nouvelle crèche de Borzuat dans le quartier du Vieux-Bourg. La résidence est proche de toutes les commodités et à 3 minutes de la gare.

A VENDRE:

- ▶ - Reste 4 appartements de 3¹/₂ pces dans une réalisation adaptée aux personnes handicapées
- Surface commerciale de 120 m² donnant sur la Rue du Bourg
- ▶ Garage collectif et caves au sous-sol



Livraison : septembre 2012

ARCHIT Nuno Ferreira

VENEZ DES MAINTENANT VISITER NOTRE SITE INTERNET
NOUVEAU! Publier gratuitement sur notre site une annonce immobilière

3 villas individuelles à Miège

A construire, 3 villas individuelles de 4 pces ¹/₂ sur 2 niveaux, parcelle de 491 m²
 147 m² de surface habitable et pelouse de plus de 200 m² par villa

- Villas orientées au sud dans le vignoble miégeois
- Garage privatif avec 2 places extérieures
- A 2 minutes des écoles et du centre du village
- Finitions au gré du preneur

Prix: 685'000.- toutes taxes comprises



Livraison : hiver 2012



Atelier d'architecture Immob 2000
 Contact : emery@immob2000.ch

Avenue Général-Guisan 29, 3960 SIERRE
 Tél. 027/ 456.75.00